



轻松英语名作欣赏

# 人面巨石

## The Great Stone Face

Nathaniel Hawthorne (美)

Louise Benette (澳)

David Hwang (美) 改



第二级  
适合初二、  
初三年级



附1张CD光盘

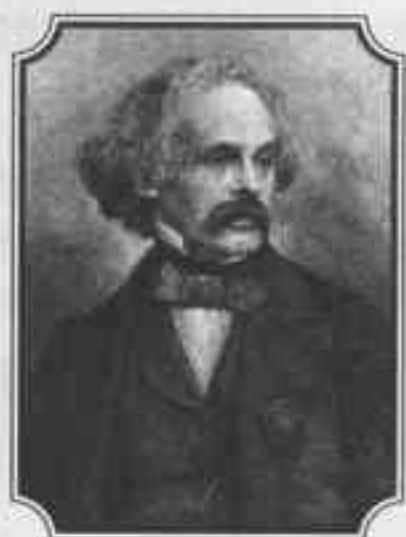
外语教学与研究出版社

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

# 关于故事和说故事的人

## 纳撒尼尔·霍桑 (1804~1864)

Nathaniel Hawthorne

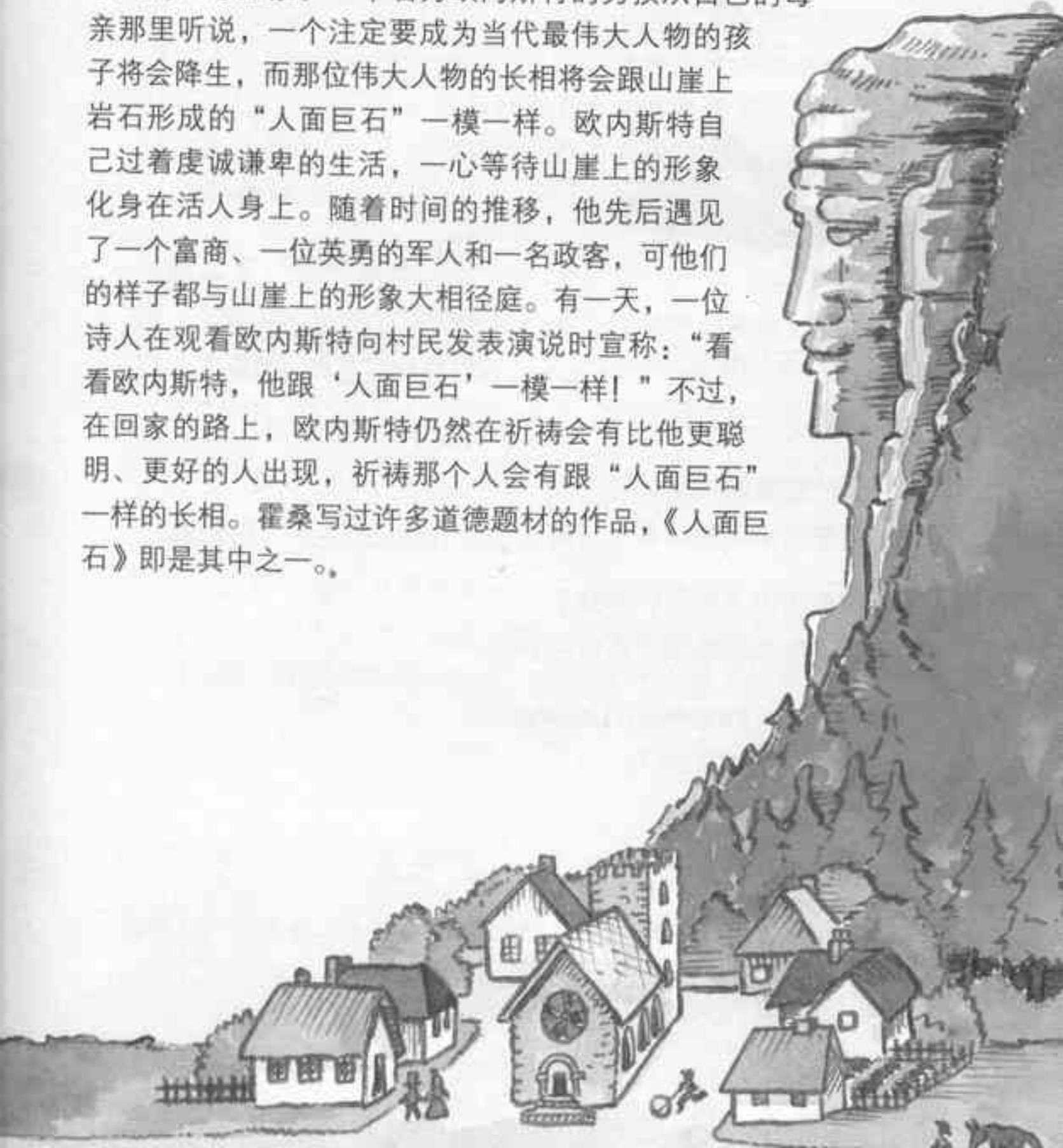


纳撒尼尔·霍桑，美国文学界最伟大的小说家之一。他出身于一个严格的清教徒家庭，孩提时代就对阅读产生了强烈的兴趣。大学毕业后，霍桑开始了写作生涯，为家乡的一些期刊撰写文章和短篇小说。1837年，他发表了第一部署名小说《故事新编》，由此确立了主流作家的地位。霍桑以其《红字》(1850) 和《带有七个尖角阁的房子》(1851) 著称。艺术上，霍桑擅长揭示人物的内心冲

突和心理描写，想象丰富，常用象征手法，善于挖掘潜藏于事物背后的深刻意义，着重探讨人性和人的命运。



《人面巨石》是霍桑晚年撰写的一篇短篇小说，目的是探求人的理想形象。一个名为欧内斯特的男孩从自己的母亲那里听说，一个注定要成为当代最伟大人物的孩子将会降生，而那位伟大人物的长相将会跟山崖上岩石形成的“人面巨石”一模一样。欧内斯特自己过着虔诚谦卑的生活，一心等待山崖上的形象化身在活人身上。随着时间的推移，他先后遇见了一个富商、一位英勇的军人和一名政客，可他们的样子都与山崖上的形象大相径庭。有一天，一位诗人在观看欧内斯特向村民发表演说时宣称：“看看欧内斯特，他跟‘人面巨石’一模一样！”不过，在回家的路上，欧内斯特仍然在祈祷会有比他更聪明、更好的人出现，祈祷那个人会有跟“人面巨石”一样的长相。霍桑写过许多道德题材的作品，《人面巨石》即是其中之一。





# Contents

## 目录

Before You Read .....	2
阅读准备	
CHAPTER 1 THE BOY IN THE VALLEY .....	4
第1章 山谷里的男孩	
Comprehension Quiz .....	14
你读懂了多少	
CHAPTER 2 A RICH BUSINESSMAN .....	16
第2章 富商	
Comprehension Quiz .....	30
你读懂了多少	
Before You Read .....	33
阅读准备	
CHAPTER 3 A GREAT SOLDIER .....	34
第3章 了不起的士兵	
Comprehension Quiz .....	46
你读懂了多少	
CHAPTER 4 A FAMOUS POLITICIAN .....	48
第4章 闻名遐迩的政客	
Comprehension Quiz .....	60
你读懂了多少	
CHAPTER 5 THE POET .....	62
第5章 诗人	
Comprehension Quiz .....	76
你读懂了多少	
译文 .....	79

# The Great Stone Face

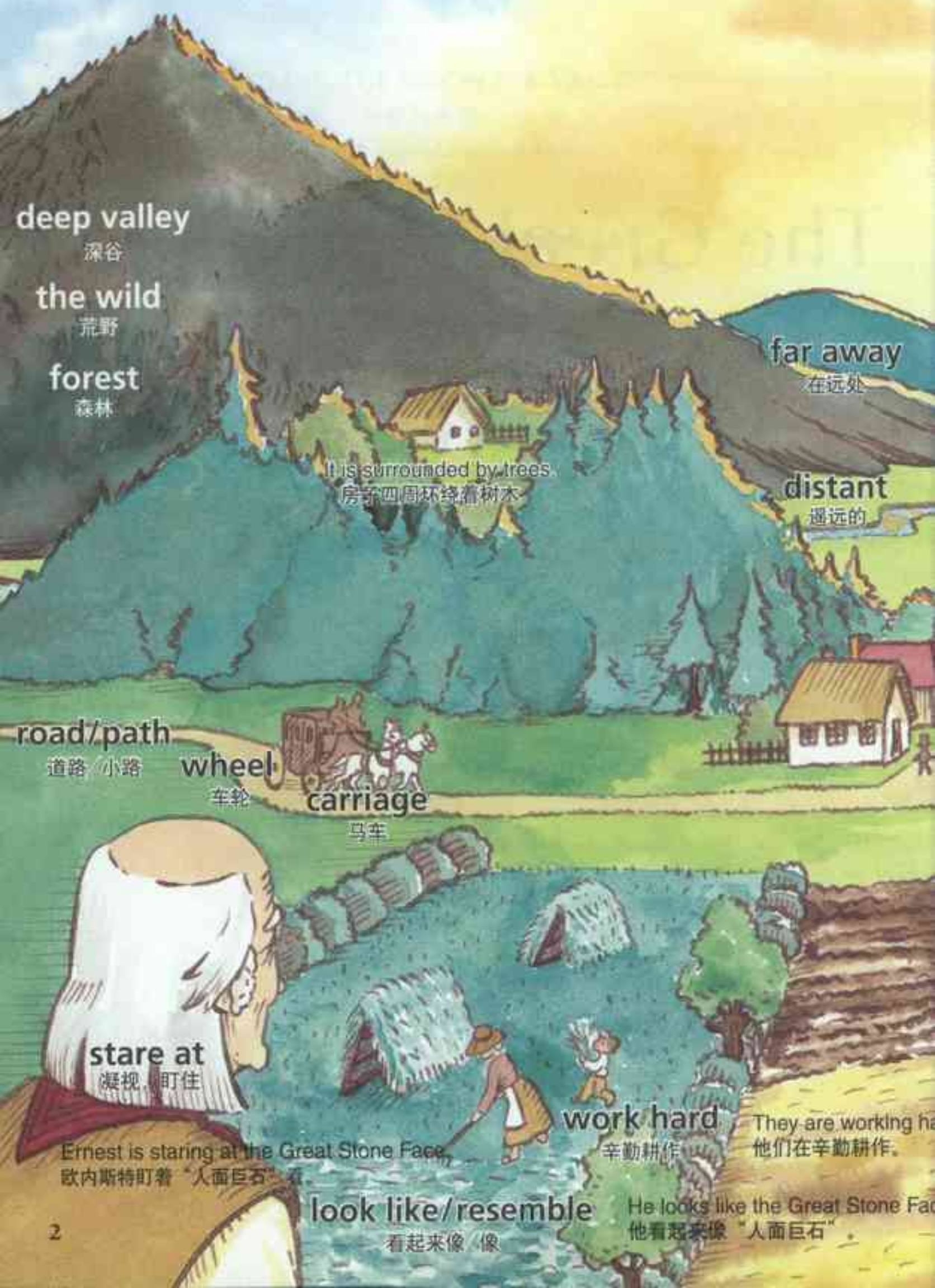


## 人面巨石



# Before You Read

## 阅读准备



deep valley

深谷

the wild

荒野

forest

森林

far away

在远处

It is surrounded by trees.

房子四周环绕着树木。

distant

遥远的

road/path

道路/小路

wheel

车轮

carriage

马车

stare at

凝视/盯住

Ernest is staring at the Great Stone Face.

欧内斯特盯着“人面巨石”看。

work hard

辛勤耕作

They are working hard.

他们在辛勤耕作。

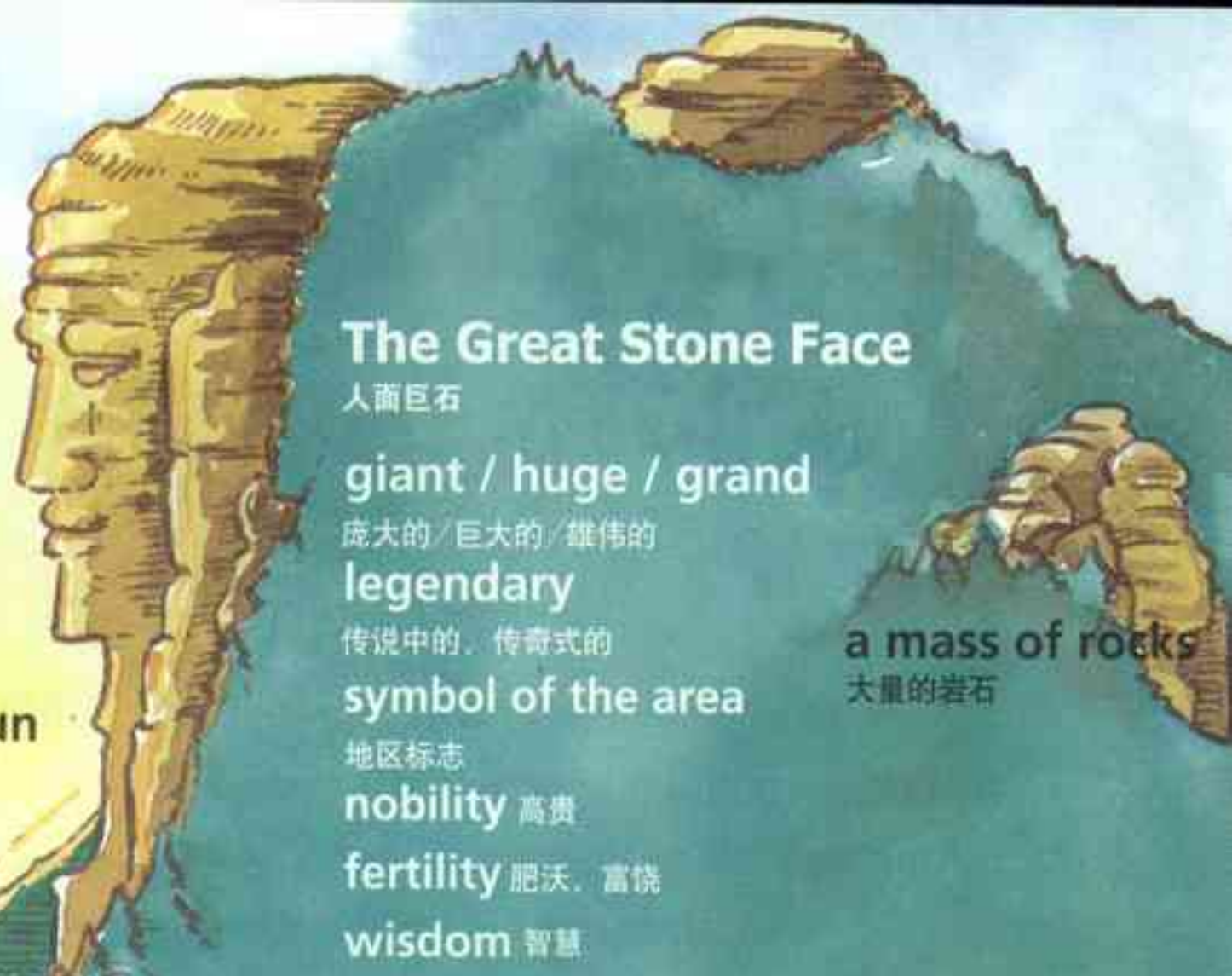
look like/resemble

看起来像/像

He looks like the Great Stone Face.

他看起来像“人面巨石”。





## The Great Stone Face

人面巨石

giant / huge / grand

庞大的 / 巨大的 / 雄伟的

legendary

传说中的，传奇式的

symbol of the area

地区标志

nobility 高贵

fertility 肥沃，富饶

wisdom 智慧

intelligence 聪明，智力

education 教养，修养

a mass of rocks

大量的岩石

sunset

日落

rays of sun

太阳光

The sun is setting.  
太阳慢慢落山。

wooden house 木房子

log cabin 小木屋

a local village

当地村庄

hut 小屋，棚屋

barn

谷仓，畜舍

A farmer is leading a horse.  
农民正牵着马走。

crops

庄稼

grain

谷物，谷类

Someone is plowing a field.  
一个人正在耕地。

fertile

肥沃的，富饶的

rice

稻，米

barley

大麦

wheat

小麦

corn

玉米

rich field

田地



## The Boy in the Valley

## 山谷里的男孩

Deep in a valley, there was a pretty little house.  
It was surrounded by many tall trees.  
Sitting in front of their small home,

a mother and her young son were watching the  
sun go down.

"It is a very beautiful evening, isn't it?"  
the mother asked the boy.

He just nodded.

He was staring at something  
in the distance.



## KEY WORDS

- ☐ be surrounded by 为……所环绕
- ☐ go down (太阳) 落山
- ☐ nod v. 点头

- ☐ stare at 凝视, 盯住
- ☐ in the distance 在远处





Very far away, they could see the Great Stone Face.  
They were many miles from it,  
but they could see it clearly.

It was an amazing sight.  
It looked like a sculpture of a giant in the rocks.  
The Face had a long nose and big lips and eyes.  
It was a very noble face.

#### KEY WORDS

- ☐ far away 远处
- ☐ clearly *adv.* 清楚地
- ☐ amazing *adj.* 令人惊讶的
- ☐ sight *n.* 景象

- ☐ look like 看起来像
- ☐ sculpture *n.* 雕像
- ☐ giant *n.* 巨人
- ☐ noble *adj.* 高贵的

It was easy to see this face from a distance.  
But the further people walked away,  
the more clearly they could see the face.

People living in the area were very happy.  
They were very proud of the Great Stone Face.  
It was a famous symbol of the area.  
It was also a symbol of strength, nobility, fertility, and  
education.



#### KEY WORDS

- further *adv.* 更远地
- walk away 走开
- be proud of 为……而自豪
- symbol *n.* 标志

- strength *n.* 力量
- nobility *n.* 高贵
- fertility *n.* 肥沃, 富饶
- education *n.* 教养, 修养



There were many stories about the Great Stone Face.  
Some believed that the Stone Face made the land fertile.  
When the sun was needed, the sun shone.  
When the rain was needed, the rain poured down.  
The mother, sitting outside of her house, was thinking  
about this Stone Face.  
Her son, Ernest, was still staring at the Great Face.

#### KEY WORDS

☐ fertile *adj.* 肥沃的, 富饶的  
☐ shine *v.* 照耀  
(shine-shone-shone)

☐ pour *v.* 倾泻  
☐ still *adv.* 还, 依然

#### One Point Lesson

But **the further** people walked away, **the more clearly** they could see the face. 不过, 离它越远, 看得也就越清楚。

**the + 形容词比较级……, the + 形容词比较级……**; 越……越……

e.g. **The more** you practice, **the higher** you can jump. 你练习得越多, 跳得也就会越高。

He turned to her now and said,  
“Mother, Great Stone Face looks  
so kind and smart.

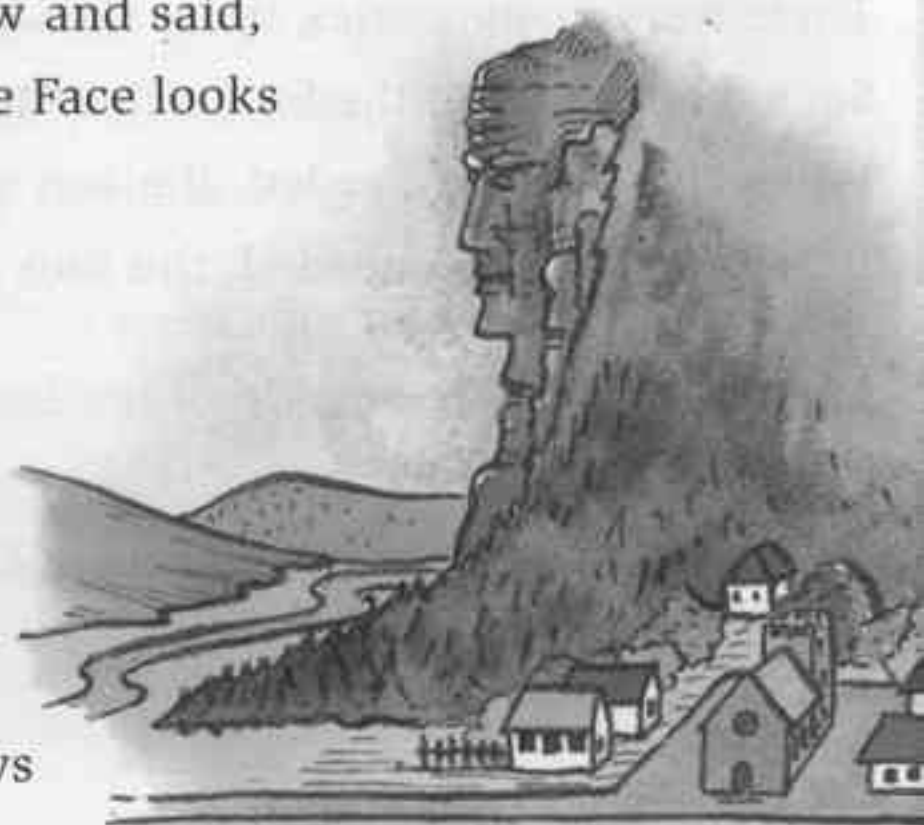
If it could speak,  
it would have  
a very kind voice.

I want to meet  
a man like him.”

His mother said,  
“A very old story says  
that one day a man  
like him will be born.

Did you hear this story?”

The boy excitedly said, “No, mother! I haven't! Please  
tell me.”



#### KEY WORDS

☐ turn *v.* 转向

☐ smart *adj.* 神气的, 聪明的

☐ born *adj.* 出生的

☐ excitedly *adv.* 兴奋地



The mother began to tell her son the story.

"It began a long time ago.

Long ago, many Indian people lived in this valley.

They believed that one day a child would be born.

The child would have a great destiny.

He would be one of the smartest, richest  
and noblest men.

He would also look like the Great Stone Face.

Many people are waiting for the child to be born.

Others think it is only a story.

Whatever people believe, it has not happened yet."

#### KEY WORDS

- ☐ a long time ago 很久以前
- ☐ Indian *n.* 印第安人
- ☐ believe *v.* 相信

- ☐ destiny *n.* 命运, 使命
- ☐ whatever *pron.* 无论什么

#### One Point Lesson

He would be **one of the smartest, richest, and noblest men.**

这孩子将会成为世上最聪明、最富有、最高贵的男子之一。

**one of the + 形容词最高级 + 可数名词复数; 最……的……之一**

e.g. She is **one of the prettiest girls** in our school. 她是我们学校最漂亮的女孩之一。

The boy listened very carefully to his mother.

"Mother! I really hope it will happen.

I want to see the man.

I know I will really like him."

The mother didn't believe the story,

but she wanted to give hope to her son.

So she said, "It might happen.

One day soon, it might happen."

The little boy never forgot that story:

Every day, he woke up and looked at the Stone Face.

He hoped he would meet the man who looked like the

Great Stone Face.

Ernest was a wonderful little boy.

He loved his mother very much.

He always helped her.

#### KEY WORDS

☐ carefully *adv.* 仔细地

☐ hope *v.* 希望

☐ might *v.* 也许, 可能

☐ forget *v.* 忘记

(forget-forgot-forgotten)

☐ wake up 醒来

☐ wonderful *adj.* 极好的



He always obeyed his mother.

But the biggest help was his love for her.





Ernest quickly grew up.  
He spent many days working in  
the fields.

He was always loving and  
devoted.

He was also very smart.

He did not have a good  
education,  
but some people said,  
“Ernest is so smart.  
Many boys study  
at famous schools.

But Ernest is smarter than all of them.  
He has such wisdom.  
He will be a great man one day.”

#### KEY WORDS

- ☐ grow up 长大
- ☐ field *n.* 田地
- ☐ loving *adj.* 仁爱的

- ☐ devoted *adj.* 投入的
- ☐ wisdom *n.* 智慧



Usually, after working very hard all day,  
 Ernest went to look at the Great Stone Face.  
 He sat quietly for hours just watching it.  
 During this time, he thought about many things.  
 He developed clear ideas about life.  
 He sat thinking about hate, pain,  
 jealousy and many other  
 things in life.  
 But the most important thing he  
 thought about was love.  
 He developed a calm and  
 loving attitude for all things.



#### KEY WORDS

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> all day 一整天              | <input type="checkbox"/> jealousy <i>n.</i> 嫉妒     |
| <input type="checkbox"/> quietly <i>adv.</i> 安静地  | <input type="checkbox"/> important <i>adj.</i> 重要的 |
| <input type="checkbox"/> develop <i>v.</i> 培养, 形成 | <input type="checkbox"/> calm <i>adj.</i> 坦然的      |
| <input type="checkbox"/> hate <i>n.</i> 仇恨        | <input type="checkbox"/> attitude <i>n.</i> 态度     |

#### One Point Lesson

**He spent many days working in the fields.**

他花了很多时间来干农活。

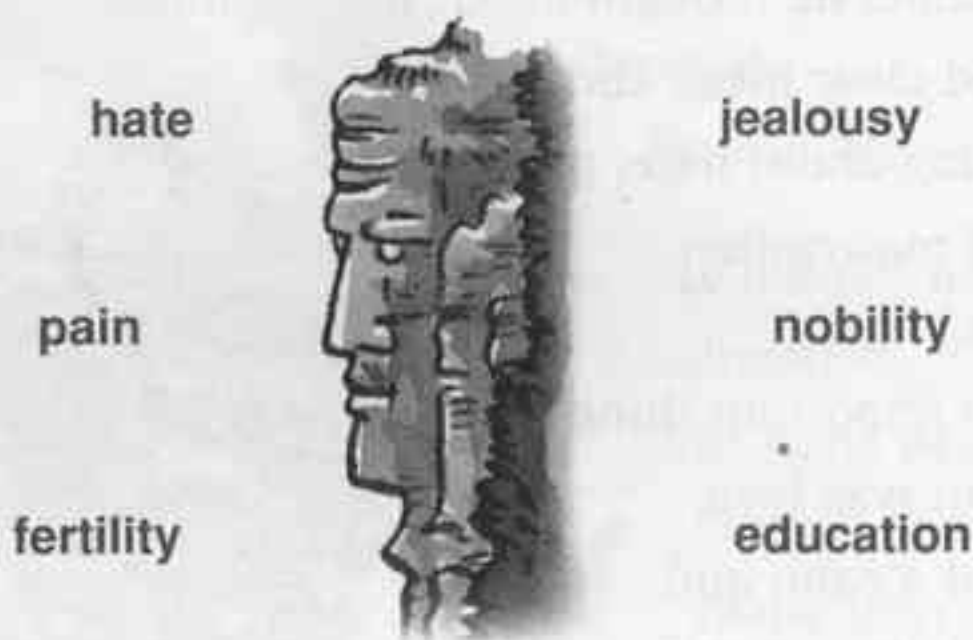
**spend + 时间 + doing:** 花时间做……

**e.g. He spent three hours playing basketball with his friends.**

他与朋友打了三个小时的篮球。

## 你读懂了多少

**A** “人面巨石”象征着什么？找出与之相关的词。



**B** 根据故事内容判断正误，正确的选T，错误的选F。

- ① All of the people living in the valley were farmers. ☐ T ☐ F
- ② The Great Stone Face was a symbol of the valley. ☐ T ☐ F
- ③ Ernest lived with his mother and two brothers. ☐ T ☐ F
- ④ Ernest thought many things about life. ☐ T ☐ F

### 答案

**A** fertility, nobility, education

**B** ① F ② T ③ F ④ T



**C** 选择正确的答案。

- ❶ What was the legend of the Great Stone Face?
- (a) Every crop in the valley will be great.
- (b) A man resembling the Great Stone Face will be born.
- (c) Every person living in the valley will become famous one day.
- ❷ What did Ernest think the most?
- (a) Mathematics and history.
- (b) Love for other people.
- (c) How to make a lot of money.

**D** 选择适当的词语填空。

stare at      wait for

- ❶ Ernest was \_\_\_\_\_ something in the distance.  
欧内斯特紧盯着远处的什么东西看。
- ❷ Many people \_\_\_\_\_ the child to be born.  
许多人都期盼着那个孩子的降生。

答案

C ❶(b) ❷(b)

D ❶staring at ❷waited for

# A Rich Businessman

## 富商

One day, Ernest was working in his fields.  
Suddenly, a neighbor came to him and asked,  
“Did you hear the news?”  
“No. What news?” Ernest replied.  
The neighbor continued,  
“People say that there is a great man in Newport.  
He looks like the Great Stone Face.  
People call him Mr. Gathergold.  
But I don't think that's his real name.  
Anyway, a long time ago,  
he used to live in this valley.  
He moved to Newport and started a business.”

### KEY WORDS

- ☐ suddenly *adv.* 突然
- ☐ neighbor *n.* 邻居
- ☐ continue *v.* 接着说

- ☐ call *v.* 把……叫做
- ☐ used to (过去) 惯常做……
- ☐ move *v.* 搬家

Ernest was very happy to hear this news.  
 Ernest asked, "Why do people call him Mr. Gathergold?"  
 The neighbor said, "Well, long ago, he was very poor.  
 But he started a business with just a little money.  
 He is very smart and became very wealthy.  
 He trades with people in many countries.  
 From Africa, he brings back gold and diamonds.  
 From Asia, he buys carpets.  
 He also brings back spices,  
 many kinds of tea,  
 and also pearls."



#### KEY WORDS

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> wealthy <i>adj.</i> 富裕的 | <input type="checkbox"/> carpet <i>n.</i> 地毯 |
| <input type="checkbox"/> trade <i>v.</i> 做生意     | <input type="checkbox"/> spice <i>n.</i> 香料  |
| <input type="checkbox"/> bring back 带回来          | <input type="checkbox"/> many kinds of 各种各样的 |
| <input type="checkbox"/> diamond <i>n.</i> 钻石    | <input type="checkbox"/> pearl <i>n.</i> 珍珠  |

#### One Point Lesson

Anyway, a long time ago, he **used to live** in this valley.  
 不管怎么说吧，很久以前他在这山谷里住过。

**used to do:** (过去) 惯常做……，表示过去的事实或状态。

e.g. Mike **used to be** a good student. 迈克过去是个好学生。



“He is a very successful man,” continued the neighbor.  
“Some compare him to Midas\*.  
You know the Greek story of Midas, don’t you?  
Everything Midas touched turned to gold.  
Well, some people say that  
everything Mr. Gathergold touches becomes gold.  
Anyway, there is a rumor now in the valley.  
Maybe Mr. Gathergold will return here.”



#### KEY WORDS

- ☐ successful *adj.* 成功的
- ☐ compare...to 把……比作
- ☐ Greek *adj.* 希腊的
- ☐ touch *v.* 接触, 碰

- ☐ rumor *n.* 传闻, 传言
- ☐ maybe *adv.* 大概, 或许
- ☐ return *v.* 回来, 返回

\* Midas: 根据希腊神话, 酒神狄俄尼索斯赋予了佛里几亚国王弥达斯点金的能力, 他手碰到的任何东西都会变成金子。

Ernest was very interested to hear this.

"He has so much money now.

I heard he might return to his native valley,

and build a large house.

You know that really beautiful area beside the river next to the Johnson's house?

A long time ago, Mr. Gathergold grew up there.

People said there were plans to build a huge house there."

"Really!" Earnest said.

"I want to see this man.

I hope he really looks like the Great Stone Face."

#### KEY WORDS

- ☐ interested *adj.* 感兴趣的
- ☐ native *adj.* 出生地的
- ☐ beautiful *adj.* 优美的

- ☐ next to 挨着
- ☐ huge *adj.* 巨大的

Many weeks passed,  
and many builders came to the valley.  
They started to build a house beside the river.  
Many people came to watch them make  
the amazing house.

After many months, the house was finished.  
It was the most talked about thing in the valley.  
“Did you see the house?” people asked Ernest.  
“Yes, I did,” Ernest replied.  
“Isn’t it amazing? Mr. Gathergold must be the man we  
have waited for.”

The building was really amazing.  
From a distance, it seemed to be a white shining star.  
When a person walked closer, one could see huge pillars  
at the front.

#### KEY WORDS

□ builder *n.* 建筑工人

□ pillar *n.* 柱子





It was made from very expensive marble.

At the front, there was a huge door.

It was made from the finest imported wood,  
and had the most beautiful door knobs.

#### KEY WORDS

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> be made from 由……所做成的      | <input type="checkbox"/> fine <i>adj.</i> 上等的, 优质的 |
| <input type="checkbox"/> expensive <i>adj.</i> 昂贵的 | <input type="checkbox"/> imported <i>adj.</i> 进口的  |
| <input type="checkbox"/> marble <i>n.</i> 大理石      | <input type="checkbox"/> knob <i>n.</i> (门的) 把手    |

#### One Point Lesson

Many people came to **watch them make** the amazing house.  
很多人都跑去看, 看他们建造那座让人惊叹的房子。

**watch sb. do:** 注意看某人做……

→ see, hear, watch 等属感官动词, 表示看到、听到。

**e.g.** The teacher **saw the boy listen** to the music in class.

老师看见男孩在上课时听音乐。

Everyone was very curious about this house.

“What does it look like inside?” they wondered.

One man, a builder, said,

“It is more beautiful inside than outside.

The furniture, carpets, and curtains are all imported.

Mr. Gathergold's bedroom is the most amazing.

There is gold everywhere.

It sparkles so much.

I guess he couldn't sleep  
without gold  
around him.”



#### KEY WORDS

- ☐ curious *adj.* 好奇的
- ☐ wonder *v.* 想知道
- ☐ furniture *n.* 家具

- ☐ curtain *n.* 窗帘
- ☐ sparkle *v.* 发光, 闪烁
- ☐ guess *v.* 猜想

Everyone, including Ernest, was ready to accept Mr. Gathergold as the legendary man.

They all waited for his arrival.

In the valley, many people asked, "When will he arrive?"

"He is expected to arrive at sunset today," others replied.

Everyone was impatient.

Ernest was impatient, too.

He longed to see the human face of the Great Stone Face he loved.

Ernest thought, "When he comes, he will do great things for the valley.

He is rich, so he can do great things."



#### KEY WORDS

- ☐ include v. 包括
- ☐ be ready to 准备
- ☐ accept v. 认可, 承认
- ☐ legendary adj. 传说中的
- ☐ arrival n. 到来

- ☐ expect v. 有望, 估计
- ☐ at sunset 日落时
- ☐ impatient adj. 迫不及待的
- ☐ long to 渴望



Sunset came, and many people gathered to wait for the famous man.

Ernest was waiting with them.

Suddenly, there was the noise of wheels moving along the road.

"He is coming! He is coming!" someone cried.

"He has finally arrived!"

As the carriage passed by, Ernest saw the man.

He was very old, and had small eyes and thin lips.

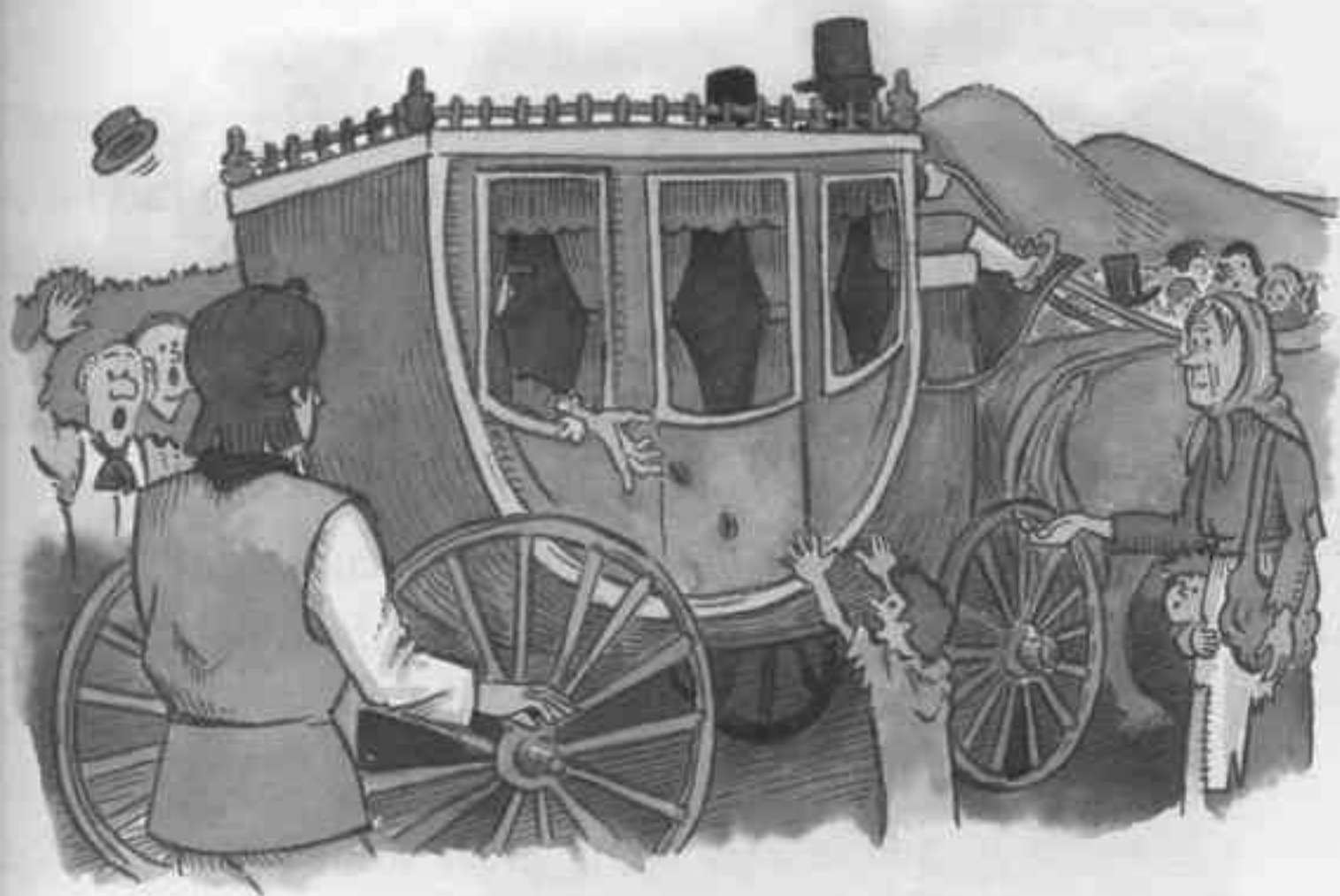
"He looks just like the Great Stone Face," some shouted.

"Now great things will come to us here in this valley!"

#### KEY WORDS

- ☐ gather *v.* 聚集, 集合
- ☐ noise *n.* 声音
- ☐ wheel *n.* 车轮
- ☐ along *prep.* 顺着

- ☐ finally *adv.* 终于
- ☐ carriage *n.* 马车
- ☐ pass by 经过



Ernest watched the carriage go down the road.  
 Ahead, there was an old woman and two little children.  
 They were begging on the side of the road.  
 As the carriage passed them,  
 Ernest saw a yellow hand poke through the window.  
 The hand threw out a few copper coins at the beggars.  
 Ernest was now very disappointed.

#### KEY WORDS

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> ahead <i>adv.</i> 在前面 | <input type="checkbox"/> throw out 抛出, 扔出             |
| <input type="checkbox"/> beg <i>v.</i> 乞讨      | <input type="checkbox"/> copper coin 铜币               |
| <input type="checkbox"/> on the side of 在……边上  | <input type="checkbox"/> beggar <i>n.</i> 乞丐          |
| <input type="checkbox"/> poke <i>v.</i> 伸出     | <input type="checkbox"/> disappointed <i>adj.</i> 失望的 |



But still people cried out,

“He looks just like the Great Stone Face!”

Ernest thought,

“He may look like the Great Stone Face  
on the outside, but his heart does not  
resemble him at all.

The old man seemed cold,  
and selfish.

But the Great Stone Face is generous and  
kind.”

Then, he turned to look at the Great Stone Face.

The Stone Face seemed to speak to him at that moment.

He said, “Do not worry, Ernest. One day, he will come.”

#### KEY WORDS

□ cry out 叫喊，大声说出

□ resemble v. 像

□ at all (用于否定句) 根本，一点

□ selfish *adj.* 自私的

□ generous *adj.* 慷慨的，大方的



Many years passed by, and Ernest grew into a man.  
But everyday, he still spent time looking at the Stone Face.

In fact some people said,

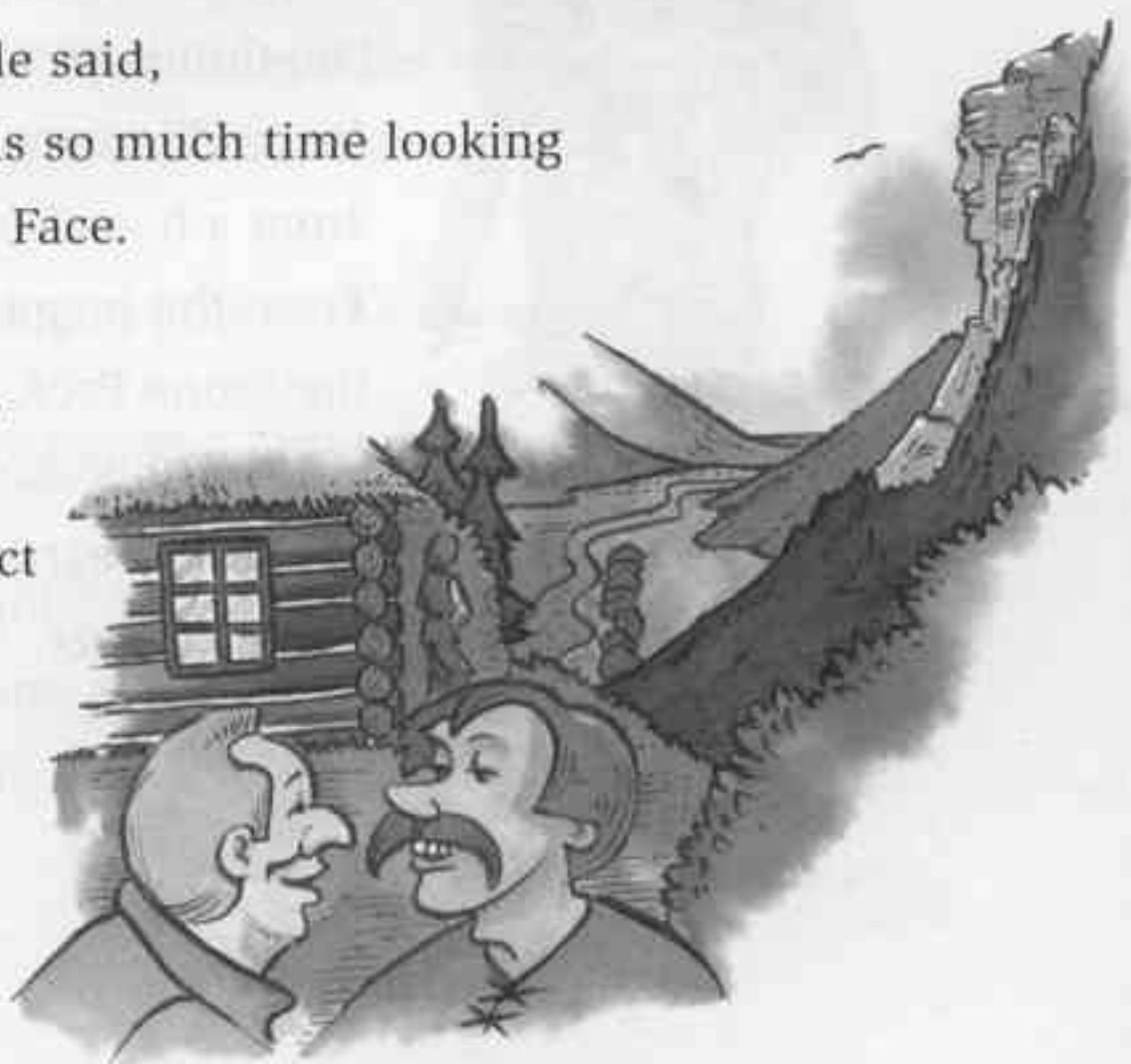
"Ernest still spends so much time looking  
at the Great Stone Face.

It is a little silly."

Other people said,

"Let him do it.

He does not neglect  
his daily work."



#### KEY WORDS

☐ in fact 事实上

☐ silly *adj.* 愚蠢的

☐ neglect *v.* 忽视, 漏做

☐ daily *adj.* 每日的, 日常的

#### One Point Lesson

He **may** look like the Great Stone Face on the outside.

他的外表可能跟“人面巨石”一样。

**may**: 可能, 也许 (表示可能性)

*e.g.* She is absent. She **may** be sick. 她不在, 可能是病了。

还可表示许可或用于请求许可。You **may** eat the cake. 你可以吃那块蛋糕。



But nobody really knew Ernest.

The Great Stone Face taught him many things.

The things he knew,  
he could never learn  
from a book.

From the inspiration of  
the Stone Face, he developed his  
knowledge, his way of life, and his character.

He was one of the wisest men on earth.

But even Ernest didn't know that yet.

#### KEY WORDS

- ☐ teach v. 教授, 教导  
(teach-taught-taught)
- ☐ learn v. 学习, 学会
- ☐ inspiration n. 灵感, 启示
- ☐ knowledge n. 学问, 知识

- ☐ way of life 生活方式, 人生之路
- ☐ character n. 品格, 品质
- ☐ on earth 在世上, 人世间
- ☐ even adv. 甚至, 即使

Many more years passed by.  
Mr. Gathergold died one day.  
All of his money disappeared just before he died.  
Everyone thought, "What happened to his money?"  
But these questions were never answered.  
After a while,  
people did not compare him to the Great Face.  
Eventually, he only became famous for one thing — his  
very large home.  
This became a hotel.  
In the summer many people stayed there, and went to  
see the Great Stone Face.

#### KEY WORDS

☐ disappear *v.* 消失, 不见  
☐ after a while 不久

☐ eventually *adv.* 最后, 终于  
☐ stay *v.* 暂住



**A** 根据故事内容，回答下列问题。

① What did Mr. Gathergold start in Newport?

⇒ \_\_\_\_\_

② Where did Mr. Gathergold get gold and diamonds?

⇒ \_\_\_\_\_

③ Whom did people compare Mr. Gathergold to?

⇒ \_\_\_\_\_



**B** 用所给词的反义词填空。

① He was smart and became very w\_\_\_\_\_.

⇔ poor

② The architects built a h\_\_\_\_\_ house.

⇔ small

③ The pillars were made from e\_\_\_\_\_ marble.

⇔ cheap

### 答案

A ① A business. ② From Africa. ③ Midas.

B ① wealthy ② huge ③ expensive

C 根据故事内容判断正误，正确的选T，错误的选F。

- ① Ernest heard about Mr. Gathergold from his neighbor. ☐ T ☐ F
- ② Mr. Gathergold grew up in the valley a long time ago. ☐ T ☐ F
- ③ Everything Mr. Gathergold touched turned to gold. ☐ T ☐ F

D 选择适当的词填空。

wood

knobs

star

palace

Mr. Gathergold's new house was really amazing. It was like a ① \_\_\_\_\_. From a distance, it seemed to be a shining



② \_\_\_\_\_. The door was made from imported ③ \_\_\_\_\_ and had very beautiful ④ \_\_\_\_\_.

答案

C ① T ② T ③ F

D ① palace ② star ③ wood ④ knobs



gathering 聚集

party 聚会, 宴会

feast 盛宴, 宴会

banquet 宴会

celebration 庆祝, 庆典

parade 游行

banner

横幅, 标语

WELCOME

a crowd of people

一群人

citizen

市民

remark

President

非凡的

People are listening to the general.  
人们在听将军讲话。

Hurrah!

好哇!

rich businessman

富有的商人

A big table is filled with food and drink.  
大桌子上摆满了食物和饮料。

musical band

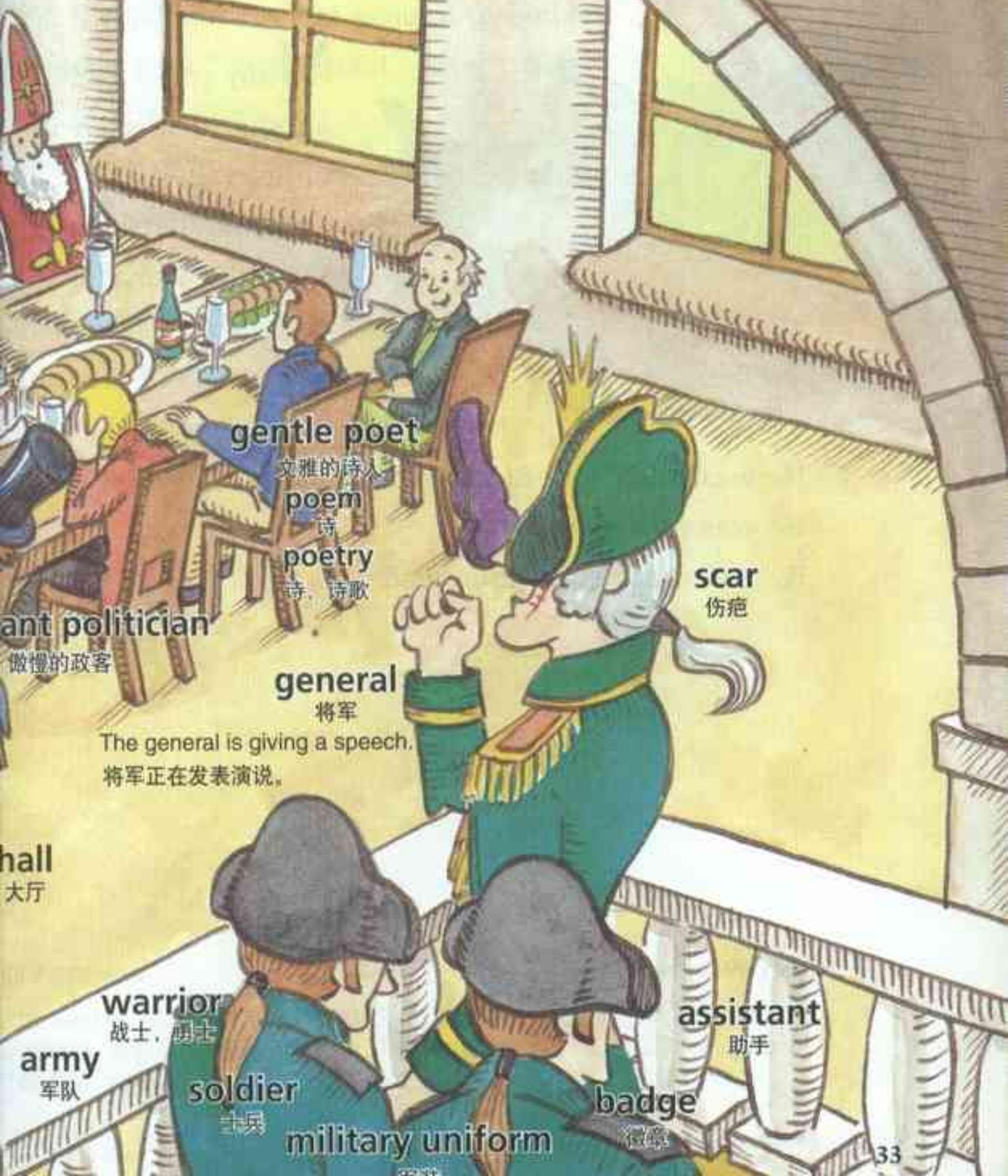
乐队

It is playing patriotic songs.  
正在演奏爱国歌曲。



# Before You Read

## 阅读准备



gentle poet

文雅的诗人

poem

诗

poetry

诗, 诗歌

scar

伤疤

arrogant politician

傲慢的政客

general

将军

The general is giving a speech.

将军正在发表演说。

hall

大厅

warrior

战士, 勇士

army

军队

soldier

士兵

military uniform

assistant

助手

badge

徽章

## A Great Soldier

## 了不起的士兵



Many years ago,  
another man grew up  
in the valley.

This man left home and  
joined the army.

He became a great soldier.

After many years of life in the  
army, he became a general.

He was called Old Blood-and-Thunder.

He was now very old.

He had many scars from war.

## KEY WORDS

- ☐ join v. 加入, 参加
- ☐ army n. 军队

- ☐ general n. 将军
- ☐ scar n. 伤疤



He was tired of military life,  
and decided to return to his home in the valley.

One day, Ernest and his neighbor were talking.

"Did you hear the latest rumor, Ernest?"

asked the neighbor.

"Yes. People say the old general resembles

the Stone Face," said Ernest. "Is it true?"

"Well, I don't know.

But an assistant to the general came here, and said the  
general looks just like the Great Stone Face," replied the  
neighbor.

"We will have to wait until he arrives," said Ernest.

#### KEY WORDS

be tired of 厌倦  
military *adj.* 军队的  
decide *v.* 决定

☐ latest *adj.* 最近的  
☐ assistant *n.* 助手  
☐ have to 不得不, 必须



The local townspeople decided to have a large festival to welcome Old Blood-and-Thunder home.

When this day came,  
everyone went to town to join the festival.

Ernest went to see the banquet.



#### KEY WORDS

□ local *adj.* 地方的, 当地的  
□ townspeople *n.* 镇民

□ festival *n.* 宴会  
□ banquet *n.* 宴会

It was a really beautiful banquet.

On the table, a feast was prepared.

It looked so delicious.

In the distance, people could see the image of  
the Great Stone Face.

Ernest could see many people gathering  
around the banquet.

Ernest stood on his tiptoes to see Old Blood-and-  
Thunder.

But there were too many people.

He gave up trying to see.

Instead, he turned to look at the Great Stone Face.

He felt comforted by the smile of the Great Stone Face.

#### KEY WORDS

feast *n.* 酒席, 盛宴

prepare *v.* 准备

delicious *adj.* 美味的

image *n.* 影像

on tiptop 踮着脚

give up 放弃

instead *adv.* 作为替代

comforted *adj.* 宽慰的, 快慰的

#### One Point Lesson

Ernest could **see many people gathering** around the banquet.

欧内斯特看到宴会上聚集了很多。

**see sb. doing:** 看见某人正在做……

e.g. I saw him reading a comic book. 我看见他在看漫画书。



The local townspeople decided to have a large festival to welcome Old Blood-and-Thunder home.

When this day came, everyone went to town to join the festival.

Ernest went to see the banquet.



#### KEY WORDS

□ local *adj.* 地方的, 当地的  
□ townspeople *n.* 镇民

□ festival *n.* 宴会  
□ banquet *n.* 宴会

It was a really beautiful banquet.  
On the table, a feast was prepared.  
It looked so delicious.  
In the distance, people could see the image of  
the Great Stone Face.

Ernest could see many people gathering  
around the banquet.  
Ernest stood on his tiptoes to see Old Blood-and-  
Thunder.  
But there were too many people.  
He gave up trying to see.  
Instead, he turned to look at the Great Stone Face.  
He felt comforted by the smile of the Great Stone Face.

#### KEY WORDS

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> feast <i>n.</i> 酒席, 盛宴    | <input type="checkbox"/> on tiptop 踮着脚                  |
| <input type="checkbox"/> prepare <i>v.</i> 准备      | <input type="checkbox"/> give up 放弃                     |
| <input type="checkbox"/> delicious <i>adj.</i> 美味的 | <input type="checkbox"/> instead <i>adv.</i> 作为替代       |
| <input type="checkbox"/> image <i>n.</i> 影像        | <input type="checkbox"/> comforted <i>adj.</i> 宽慰的, 快慰的 |

#### One Point Lesson

Ernest could **see many people gathering** around the banquet.  
欧内斯特看到宴会上聚集了很多。

**see sb. doing:** 看见某人正在做……

e.g. I saw him reading a comic book. 我看见他在看漫画书。



Ernest stood at the back of the crowd for a while.  
As he looked at the Great Stone Face,  
he heard many people around him.  
One person said,  
“He looks exactly like the Great Stone Face!”  
Ernest also heard another say,  
“Old Blood-and-Thunder is the greatest man.  
He is the Great Stone Face.”  
These people gave a great shout, “Hurrah!”  
This encouraged other people to do the same.  
  
After listening to everyone, Ernest thought,  
“This must be the human form of the Great Stone Face.  
It must be true!”

#### KEY WORDS

- for a while 一会儿
- exactly *adv.* 完全地
- hurrah *int.* 好哇

- encourage *v.* 鼓励
- form *n.* 外形, 形态



However, Ernest had not expected the Great Stone Face would be a man of war.

He had expected a man of peace.

He had expected a man of wisdom and knowledge.

But he thought,

“A man of war can still do great things.”

#### KEY WORDS

□ however *conj.* 然而，可是

□ peace *n.* 和平

#### One Point Lesson

**A man of war can still do great things.**

代表战争的人物也能够做出了不起的事情来。

**a man of + 抽象名词: ……的人**

e.g. a man of wisdom 有智慧的人，智者

a man of ability 有能力的人

a man of few words 沉默寡言的人

a man of nobility 高尚的人

a man of knowledge 有学问的人

a man of wealth 富有的人

a man of his word 说话算数的人，守信用的人

a man of blood 杀人成性的人，杀人犯

Soon after, he heard someone cry out,  
“The general! It’s the general!  
He is going to make a speech.  
Everyone! Please be quiet.”  
The crowd became quiet.



#### KEY WORDS

□ soon after 不久之后, 稍后  
□ make a speech 发表演说

□ crowd *n.* 人群





Finally,  
the general stood,  
and everyone could  
see him.

Old Blood-and-Thunder  
began to speak.

But Ernest was not listening  
to him.

He was looking at the general's face and then  
his military uniform. It was very splendid.  
It was dark green and had many badges on it.  
Ernest watched him for a while, and then thought,  
“Does he really resemble the Great Stone Face?”

#### KEY WORDS

☐ uniform *n.* 制服  
☐ splendid *adj.* 华丽的

☐ badge *n.* 徽章

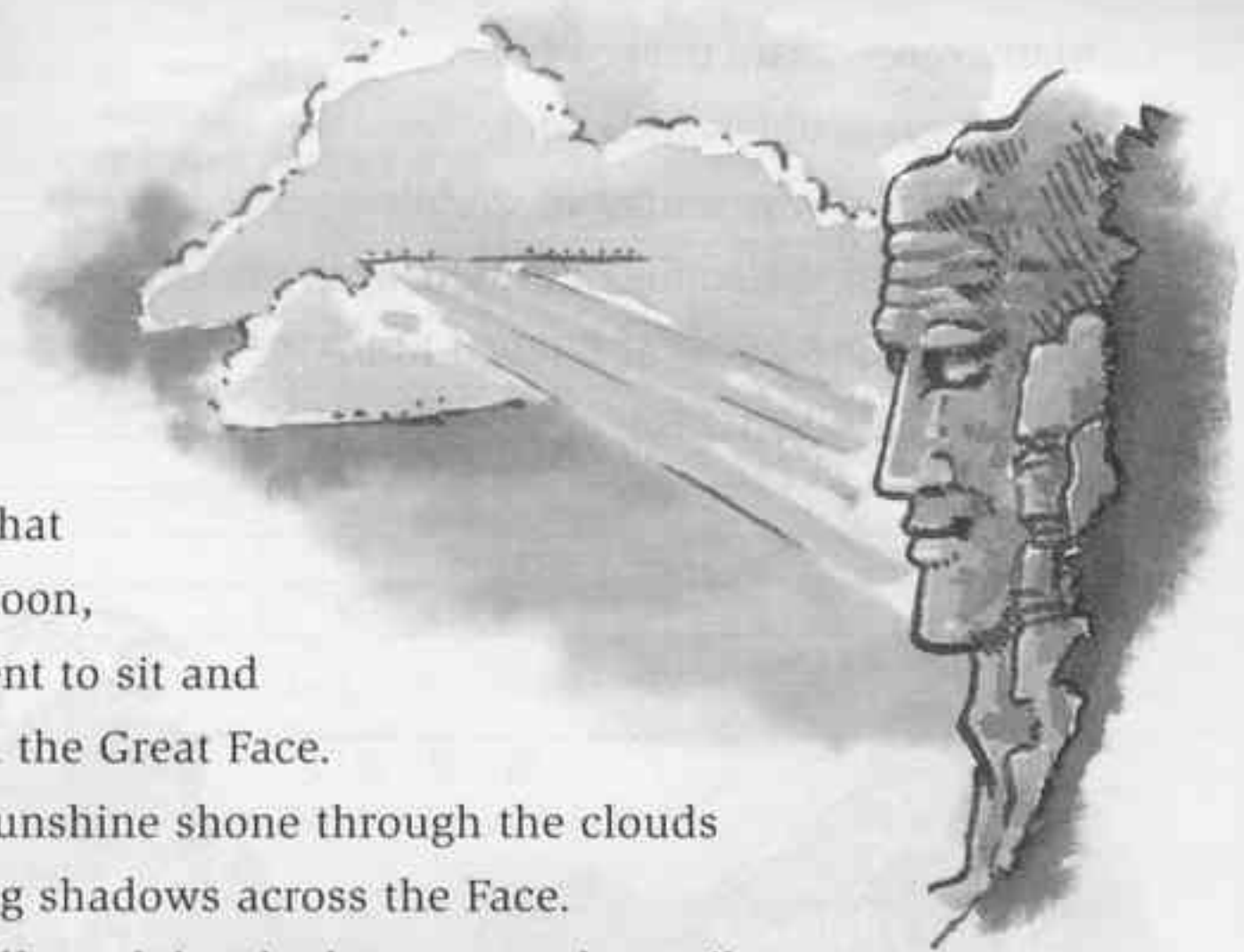


Behind the general,  
Ernest could see the image of the Great Stone Face.  
He looked at the Face he loved and thought,  
“This face has so much wisdom.  
This face has so much kindness and generosity.  
Old Blood-and-Thunder’s face has none of these.  
He is not the legendary man.  
We all must wait longer.”  
Ernest left the banquet, and went home.

#### KEY WORDS

- ☐ behind *prep.* 在……之后
- ☐ generosity *n.* 慷慨, 大方

- ☐ none of 同……不沾边



Late that  
afternoon,  
he went to sit and  
watch the Great Face.  
The sunshine shone through the clouds  
casting shadows across the Face.  
The effect of the shadows created a smile  
on the Great Face.  
It gave a lot of comfort to Ernest.  
In his mind, Ernest could hear the Face saying,  
“Do not worry, Ernest. He will come.”

#### KEY WORDS

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> cast <i>v.</i> 投射 (光线等)<br>(cast-cast-cast) | <input type="checkbox"/> effect <i>n.</i> 作用, 效果 |
| <input type="checkbox"/> shadow <i>n.</i> 阴影, 影子                     | <input type="checkbox"/> create <i>v.</i> 创造, 造成 |
| <input type="checkbox"/> across <i>prep.</i> 横过, 跨越                  | <input type="checkbox"/> mind <i>n.</i> 头脑, 内心   |

Many more years passed by.  
Ernest grew older and older,  
and now he was a man of middle age.  
He was still the same simple-hearted man,  
and everyone knew and loved him.  
But he was even wiser now.



#### KEY WORDS

□ middle age 中年

□ simple-hearted *adj.* 纯朴真诚的

□ even *adv.* (后接比较级) 甚至  
(更……)



He always tried to do his best for others.  
Not only did his goodness show in his actions,  
but also in his speech.  
He always talked to others very kindly.  
He gave honest advice to people with problems.  
He spoke truthfully like no other person could.  
Everyone loved Ernest, but no one really knew that  
Ernest was an extraordinary man.

#### KEY WORDS

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> do one's best 尽全力         | <input type="checkbox"/> advice <i>n.</i> 建议           |
| <input type="checkbox"/> goodness <i>n.</i> 仁慈, 善良 | <input type="checkbox"/> truthfully <i>adv.</i> 诚实地    |
| <input type="checkbox"/> speech <i>n.</i> 言语, 讲话   | <input type="checkbox"/> extraordinary <i>adj.</i> 非凡的 |

#### One Point Lesson

**Not only** did his goodness show in his actions, **but also** in his speech.  
他的好心肠不仅表现在行动上, 也表现在言语中。

**not only... but also:** 不但……而且

e.g. I like **not only** movies, **but also** plays. 我不但喜欢看电影, 还喜欢看戏剧。

## 你读懂了多少

**A** 找出与其他三个词意思不相关的词。

- |            |         |           |            |
|------------|---------|-----------|------------|
| ① soldier  | angel   | army      | war        |
| ② feast    | banquet | forest    | festival   |
| ③ kindness | form    | sincerity | gentleness |



**B** 选择正确的答案。

- ① Old Blood-and-Thunder decided to return to the valley because \_\_\_\_\_  
 (a) he had many friends there.  
 (b) he was tired of military life.  
 (c) he wanted to make people happy.
- ② Ernest gave honest advice \_\_\_\_\_  
 (a) to everyone that knew and loved him.  
 (b) to people with problems.  
 (c) to the world of love.

### 答案

- A ① angel ② forest ③ form  
 B ① (b) ② (b)

**C** 看图，下列句子中的He指的是谁？  
E代表欧内斯特，G代表将军。



- ① He spoke truthfully like no other person could. ( )
- ② He had many badges to show his success. ( )
- ③ He had gentle and pure thoughts. ( )
- ④ He returned to live the rest of his life. ( )

**D** 用所给的词语完成句子。

- ① Ernest did not expect \_\_\_\_\_.  
(man / he / a / war / would be / of)
- ② All of this was just next to a forest \_\_\_\_\_.  
(trees / with / behind / many / the chairs and table)

答案

**C** ①E ②G ③E ④G

**D** ① he would be a man of war ② with many trees behind the chairs and table



# A Famous Politician

## 闻名遐迩的政客

Like Mr. Gathergold, Old Blood-and-Thunder passed away as an insignificant man for the valley.

Now, many people said,

“Old Blood-and-Thunder did not really resemble the Great Stone Face.

We were foolish to think so.”

But not long after, there was a new report.

People said another man looked like the Great Face.

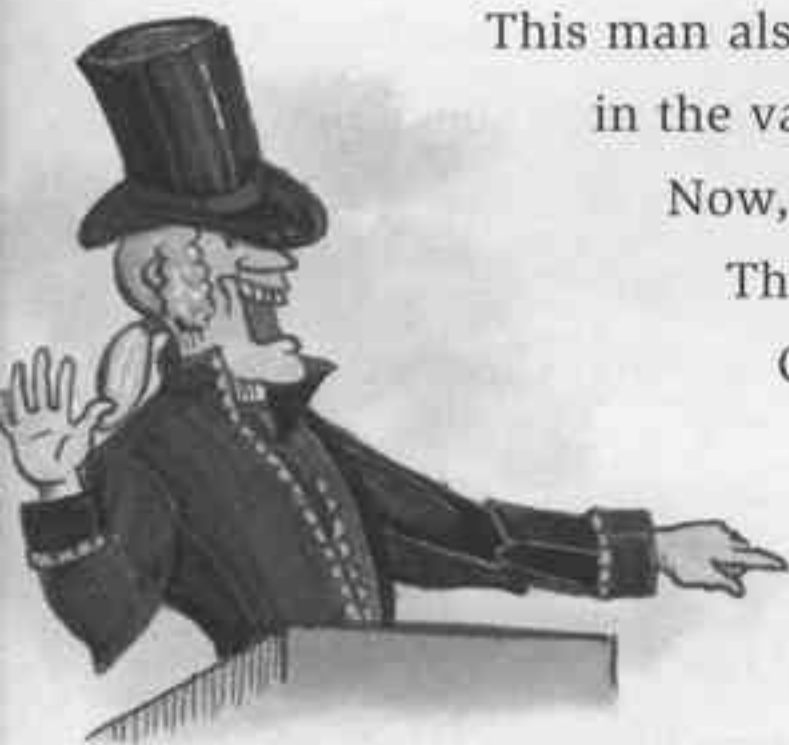
### KEY WORDS

□ pass away 去世

□ insignificant *adj.* 无足轻重的

□ foolish *adj.* 愚蠢的

□ report *n.* 传闻



This man also grew up  
in the valley a long time ago.  
Now, he was a politician.  
This new man,  
Old Stony Phiz, was not  
a wealthy man.  
Also, he was not  
a soldier.  
Instead, he was a  
brilliant speaker.

He spoke so clearly and well.  
He could enter any argument and win.  
In the halls of government,  
people always stopped to listen to him.  
Old Stony Phiz was respected throughout the country.

#### KEY WORDS

☐ stony *adj.* 无情的, 冷酷的  
☐ phiz *n.* 脸, 面孔  
☐ brilliant *adj.* 卓越的  
☐ argument *n.* 辩论

☐ government *n.* 政府  
☐ respect *v.* 尊重, 尊敬  
☐ throughout *prep.* 遍及

#### One Point Lesson

In the halls of government, people always **stopped to listen** to him.  
在政府的那些会堂里, 人们经常驻足聆听他的讲演。

**stop to do:** 停下来做……

*e.g.* We **stopped to talk**. 我们停下来说话。

**stop doing:** 停止做…… We **stopped talking**. 我们停止说话。

Now, Old Stony Phiz wanted to become President.  
But even before this, people started to say,  
“Did you look at Old Stony Phiz?  
He looks just like the Great Stone Face.”  
So now, people were hopeful that Old Stony Phiz was  
the legendary man.

One day, when Ernest was working in his fields,  
his neighbor came to see him.  
“Ernest!” he said. “Did you hear the latest reports?”  
Ernest replied, “Yes, they say Old Stony Phiz  
looks like the Great Stone Face.”  
“He could be the legendary man, you know,”  
said the neighbor.  
Ernest thought and said,  
“Well, neither Mr. Gathergold nor  
old Blood-and-Thunder was the legendary man.  
We will have to wait and see.”  
Then, Ernest went back to working in his fields.

#### KEY WORDS

- ☐ president *n.* 总统
- ☐ look at 看……的长相
- ☐ neither... nor (既) 不……也不……

- ☐ wait and see 等着瞧
- ☐ go back to 回去





During Old Stony Phiz's presidency campaign, he went to visit the valley of the Great Stone Face. His only purpose of going there was to gather support for the election.

But the residents prepared the greatest celebration for him.

A wonderful parade was organized.

That day, everyone left their work and went to see Old Stony Phiz.

Ernest did too.

Even though there were many disappointments, he was always hopeful.

Along the road into the town, crowds of people gathered.

After waiting for some time, the great man came riding along the road with other great men.

#### KEY WORDS

- ☐ presidency *n.* 总统职位
- ☐ campaign *n.* 竞选运动
- ☐ purpose *n.* 目的, 意图
- ☐ support *n.* 支持, 拥护
- ☐ election *n.* 选举
- ☐ resident *n.* 居民

- ☐ celebration *n.* 庆祝活动
- ☐ parade *n.* 游行
- ☐ organize *v.* 组织
- ☐ even though 即使, 尽管
- ☐ ride *v.* 骑  
(ride-rode-ridden)





There were so many people,  
and so many men riding on the dusty road.  
The dust from the road made it impossible to see  
anything clearly.

#### KEY WORDS

□ dusty *adj.* 积满尘土的

□ impossible *adj.* 不可能的

#### One Point Lesson

The dust from the road **made it impossible to see** anything clearly. 路上扬起的尘土让人们什么都看不清楚。

**make it impossible to...**: 让……不可能

e.g. The noise **made it impossible to** hear him.

噪音太大，听不见他说话。



It really was an exciting time.  
 There were so many banners, balloons,  
 and people cheering for the great politician.  
 On some of the banners,  
 Ernest could see pictures of Old Stony Phiz.  
 He thought,  
 "He really does look like the Great Stone Face."  
 There was also a band.  
 It played very patriotic songs  
 and made a very festive spirit that day.



#### KEY WORDS

- ☐ banner *n.* 横幅
- ☐ balloon *n.* 气球
- ☐ cheer *v.* 欢呼
- ☐ band *n.* 乐队

- ☐ patriotic *adj.* 爱国的
- ☐ festive *adj.* 喜庆的
- ☐ spirit *n.* 情绪, 心情

It was very easy to join in with the enthusiasm.

Ernest also felt very joyful that day.



Even though everyone was celebrating, no one yet had the chance to really see Old Stony Phiz's face.

But soon, more and more people got a look at his face.

"Hurrah!" shouted many people.

"It is Old Stony Phiz!

It is the twin brother of the Great Stone Face."

#### KEY WORDS

□ enthusiasm *n.* 激情, 狂热  
□ joyful *adj.* 快乐的, 兴高采烈的

□ chance *n.* 机会  
□ twin *n.* 孪生子之一

Ernest looked very carefully at the man's face.  
"Yes," he thought.  
"He really does look like the face on the mountain."  
Ernest continued studying the man's face.  
But something was missing.  
When Ernest looked at the politician more closely, he  
saw a weary face.  
He saw something empty in Old Stony Phiz's face.  
The Great Stone Face looked complete.  
But the politician's face did not.

#### KEY WORDS

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> study <i>v.</i> 研究, 打量       | <input type="checkbox"/> weary <i>adj.</i> 疲倦的    |
| <input type="checkbox"/> missing <i>adj.</i> 缺少的      | <input type="checkbox"/> empty <i>adj.</i> 空虚的    |
| <input type="checkbox"/> closely <i>adv.</i> 接近地, 仔细地 | <input type="checkbox"/> complete <i>adj.</i> 完美的 |



Ernest's neighbor was standing beside him.

"Doesn't he look just like the Great Face?"

asked the neighbor.

Ernest said, "No. He looks nothing like him."

"Well, then, that is too bad for the Great  
Stone Face.

The politician is a great man,"  
replied the neighbor.

Ernest turned his back on the  
parade.



### One Point Lesson

He saw **something empty** in Old Stony Phiz's face.

他看到了“老铁面”脸上空虚的神情。

something, anything, nothing均为不定代词，后可接形容词修饰。

e.g. There's **nothing special** about this parade. 这次游行没什么特别之处。



Again, many years passed by.  
Ernest grew older,  
and white hair started appearing on  
his head.

He once lived without fame.

But after many years, this changed.

Over the years, his wisdom deepened,  
and his good advice became famous all  
over the world.

Many people from many places came to speak to him.

They came looking for wisdom.

People were always so impressed by him.

#### KEY WORDS

- ☐ appear *v.* 出现
- ☐ once *adv.* 曾经, 从前
- ☐ fame *n.* 名声, 名望
- ☐ deepen *v.* 加深, 深化

- ☐ all over the world 全世界
- ☐ look for 寻找
- ☐ impress *v.* 给……深刻的印象

They would say,  
 "When Ernest speaks, his face glows.  
 It is like he is more than human."  
 And when the visitors left,  
 they stopped to look at the Great Stone Face.  
 Each person would say,  
 "Someone I saw resembles this Great Stone Face."  
 But no one could remember who.



#### KEY WORDS

- ☐ glow *v.* 发光
- ☐ more than 超出……的
- ☐ human *n.* 人

#### One Point Lesson

Ernest **grew older**, and white hair started appearing on his head.  
 欧内斯特的年纪更大了，头上也开始有了白发。

**grow + 形容词比较级**：变得更……，其中grow为连系动词。

*e.g.* It **grew colder** as it became dark. 天色渐黑，也越来越冷了。



A

根据给出的句子，选择适当的词填空。

- ① My father works for the country.

He is a \_\_\_\_\_.

Ⓐ politician

- ② My brother and I were born at the same time.

He is my \_\_\_\_\_ brother.

Ⓑ warrior

- ③ My grandfather was a soldier.

He was a \_\_\_\_\_.

Ⓒ twin

B

根据故事内容判断正误，正确的选T，错误的选F。

- ① Old Stony Phiz was a brilliant speaker.

T F

- ② The people in the valley elected Old Stony Phiz President.

T F

- ③ Ernest became a little arrogant as he grew older.

T F



答案

A ① ③ ② ④ ⑤ ⑥

B ① T ② F ③ F

**C** 选择正确的答案。

- ❶ What did Ernest see when he looked at the Great Stone Face?  
(a) A complete face.  
(b) A weary face.  
(c) A wrinkled face.
- ❷ Why did many people come to Ernest?  
(a) To live a simple life with him.  
(b) To give him advice.  
(c) To look for his knowledge and wisdom.

**D** 根据故事内容，选择适当的词填空。

insignificant    patriotic    hopeful    joyful

- ❶ Old Blood-and-Thunder passed away as an \_\_\_\_\_ man to the valley.
- ❷ Ernest was always \_\_\_\_\_. He believed the legendary man would come.
- ❸ The band played very \_\_\_\_\_ songs. It was impressive.
- ❹ Many people were singing and dancing. It was a \_\_\_\_\_ day.

答案

C ❶(a) ❷(c)

D ❶insignificant ❷hopeful ❸patriotic ❹joyful

# The Poet

## 诗人

Somewhere in another place, there was a poet.  
He was originally from the valley of the Stone Face.  
He never forgot the valley and the Great Stone Face.  
So he often used the beauty, peace, and simplicity of  
that tranquil place in his poems.  
He became very famous.  
Everyone loved his poems.

### KEY WORDS

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> somewhere <i>adv.</i> 某处, 在某处 | <input type="checkbox"/> tranquil <i>adj.</i> 安静的, 安宁的 |
| <input type="checkbox"/> originally <i>adv.</i> 最初, 原本 | <input type="checkbox"/> poem <i>n.</i> 诗              |
| <input type="checkbox"/> simplicity <i>n.</i> 纯朴, 简单   |  |





Ernest also loved these poems.

He sometimes even felt that he was the poet.

The poet so often reflected Ernest's own thoughts on the world.

Every evening, Ernest read these poems while sitting in front of the Great Stone Face.

Ernest looked up at the Face and said,  
"This poet understands everything  
you have taught me.

Is this not the man who resembles you?"

The face seemed to smile, but answered not a word.

#### KEY WORDS

☐ reflect v. 反映, 表现

☐ look up at 向上看, 抬头看

☐ understand v. 懂得, 理解

(understand-understood-understood)

The poet lived very far away from the valley  
in a big city.

But he also knew about Ernest.

He had heard about him from another writer.



In fact, some of his poems were developed from Ernest's character.

He really wanted to meet the man who gave him so much inspiration.

One day, the poet decided to go to the valley of the Great Stone Face.

He traveled for many hours, and finally arrived at the hotel Mr. Gathergold once lived in.

The poet did not enter the hotel.

Instead, he took his bag and started walking.

He found a small house and asked the farmer,

"Excuse me. Can you tell me where Ernest lives?"

"Of course," said the farmer.

"He is my neighbor.

His house is the next one along this road."



The poet walked a short distance and soon found it.  
He also saw Ernest sitting outside the house.  
He was reading a book.  
“Can you give a traveler a place to sleep for the night?”  
he asked Ernest.  
Ernest looked up, smiled, and said, “Of course.”

The poet sat down next to him,  
and they began to talk.  
The hours passed by like seconds. \*  
In the poet's life, he had the chance to talk to  
some of the smartest men in the world.  
But no man was like Ernest.  
No man could express his deepest thoughts  
and feelings like Ernest.

#### KEY WORDS

□ express *v.* 表达

□ feeling *n.* 情感, 感觉

The poet was deeply impressed.  
Ernest was also very impressed by the poet.  
He never met a man before  
who could understand him so well.  
It seemed like their thoughts were in complete harmony.



#### KEY WORDS

□ deeply *adv.* 深深地

□ in harmony 和谐, 一致

Ernest looked up at the Great Stone Face.  
He seemed to be listening to everything that  
Ernest and the poet were talking about.

He turned back to the poet and asked,

“Who are you?”

The poet looked at the book and pointed to  
his name on the cover.



He said, “You know my name.

You are reading my poems.”

For many years,

Ernest hoped that this poet would  
become the human form of the  
Great Stone Face.

He looked at the Face and then at  
the poet.

#### KEY WORDS

□ point to 指向

□ cover *n.* (书的) 封面



Ernest looked very sad and disappointed.

The poet was surprised at this.

"Why do you suddenly look so sad?" he asked.

"All my life I have waited to see

the legendary human form of the Great Stone Face.

I hoped you would be him."

"You hoped?" asked the poet.

"You hoped I would be the human form of

the Great Stone Face?

I am really sorry to disappoint you.

I am not worthy to resemble this great symbol."

#### KEY WORDS

□ be surprised at 对……感到惊讶

□ be worthy to 值得，与……相称

□ all one's life 一生

#### One Point Lesson

**I am not worthy to resemble this great symbol.**

我不配有跟这个伟大标志相似的形象。

**be worthy to + 动词** : 值得，与……相称

**be worth + 名词/动名词**

e.g. I'm not **worthy to** be loved. 我不值得被爱。

This book **is worth** reading. 这本书值得一读。



Ernest was puzzled by his words.

“Why do you think you are not worthy?

Your work shows sincerity and purity.”

The poet responded,

“My writing has small amounts of purity in it.

But my writing is not the same as my life.

My life does not reflect my thoughts.

I lack faith.

My writing expresses the faith I want to have.”

Ernest listened very carefully to the poet.

Both had tears of sadness in their eyes.

#### KEY WORDS

- ☐ puzzle *v.* 使迷惑
- ☐ work *n.* 作品
- ☐ sincerity *n.* 真诚
- ☐ purity *n.* 纯粹

- ☐ respond *v.* 回答
- ☐ amount *n.* 数量
- ☐ lack *v.* 缺乏, 缺少
- ☐ faith *n.* 信念

For a long time, Ernest had been giving speeches  
to the local people next to a pretty forest.

He and the poet now walked to that place.

There was a small forest with a tiny opening.

They walked through the opening

and there was a beautiful view.

They were looking out onto a peaceful lake

with the Great Stone Face behind it.

It was magnificent.



#### KEY WORDS

- ☐ pretty *adj.* 美丽的
- ☐ tiny *adj.* 极小的
- ☐ opening *n.* 空地

- ☐ view *n.* 风景, 景色
- ☐ magnificent *adj.* 极美的

In front of them was a small gathering of people.  
By now, the sun was casting shadows  
over the Great Stone Face.

It was an amazing sight.

The poet stood looking at the beautiful sight  
for many minutes.

It was inspiration for his next poem.

But the people were more interested in Ernest  
and his speech.

It was such a powerful speech  
because his words reflected his life.

He lived a life of the greatest deeds.

The poet also listened very carefully to Ernest.

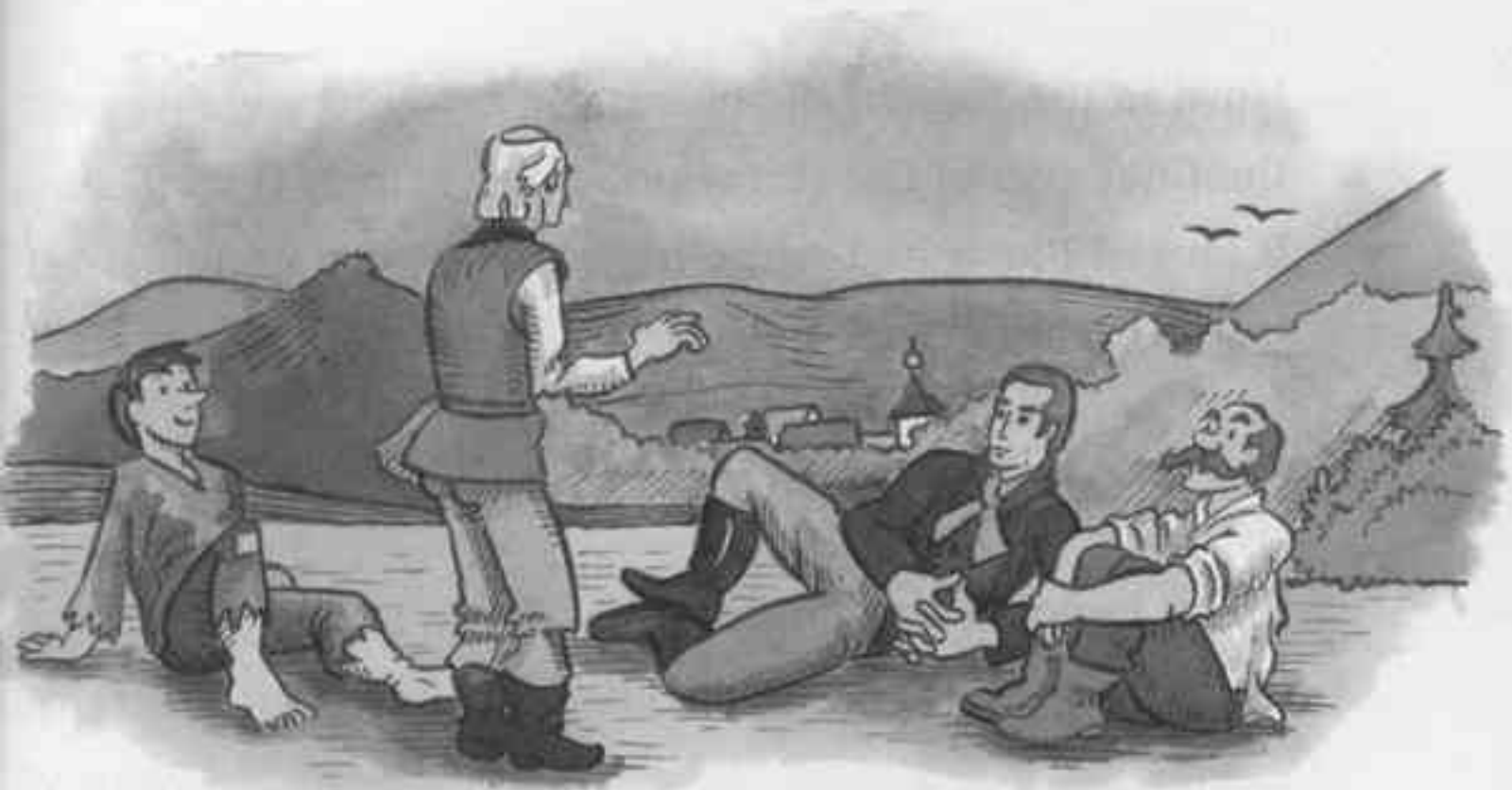
His eyes were filled with tears.

#### KEY WORDS

- ☐ by now 这时, 至此
- ☐ deed *n.* 功业, 行动

- ☐ powerful *adj.* 动人的
- ☐ be filled with 充满着





He thought,  
“His words are more beautiful and powerful  
than any of the poetry I have written.  
He is like a prophet.”  
The poet looked at Ernest.  
He admired his gentle and kind face.  
He admired the head of white hair.  
He also looked at the Great Stone Face behind Ernest.

#### KEY WORDS

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> poetry <i>n.</i> 诗歌, 诗作   | <input type="checkbox"/> admire <i>v.</i> 赞美, 欣赏 |
| <input type="checkbox"/> prophet <i>n.</i> 先知, 预言家 | <input type="checkbox"/> gentle <i>adj.</i> 温和的  |

Now, in the light of the evening,  
the final rays of the sun shone on the Great Face.  
It looked like it had white hair, too.  
It was a very grand sight.

At that moment, the poet realized something.  
He looked at Ernest again.  
Then, he looked up to the Great Stone Face again.  
He felt a strange feeling in his whole body.

Suddenly, he threw up his arms and cried out,



#### KEY WORDS

- ☐ ray *n.* 光线
- ☐ grand *adj.* 壮观的
- ☐ at that moment 在那时

- ☐ realize *v.* 意识到
- ☐ whole body 全身, 整个身体
- ☐ throw up one's arms 举起双臂

"Everybody! Look at the Great Stone Face!

Look at Ernest!

He resembles the Great Stone Face!"

They said, "It is true!

Ernest does resemble the Great Stone Face!"

Finally, after so many years of waiting,  
the legendary man was there in the valley.

Ernest turned to look at the Great Stone Face.

By now, his speech was over.

He just left that small gathering and walked home.

He did not believe he resembled the Great Face.

He still hoped he would meet a man just like the Great  
Stone Face one day.

## 你读懂了多少

**A** 用适当的介词填空。

from    by    with    at    in    to

- ① The poet was different \_\_\_\_\_ those men.
- ② He pointed \_\_\_\_\_ his name on the cover.
- ③ The poet was surprised \_\_\_\_\_ this.
- ④ He is not worthy \_\_\_\_\_ resemble this great symbol.
- ⑤ They were interested \_\_\_\_\_ his speech.
- ⑥ His eyes were filled \_\_\_\_\_ tears.



**B** 下面的话分别是谁说的？E代表欧内斯特，P代表诗人。

- ① Can you give me a place to sleep for the night? E P
- ② Your work shows sincerity and purity. E P
- ③ All my life I have waited to see the human form of the Great Stone Face. E P
- ④ My life does not reflect my thoughts. E P

### 答案

**A** ① from ② to ③ at ④ to ⑤ in ⑥ with

**B** ① P ② E ③ E ④ P



**C** 选择正确的答案。

❶ Why did Ernest love the poems?

- (a) Because they were famous all over the world.
- (b) Because they were compared to an angel's singing.
- (c) Because they had everything Ernest loved.



**D** 根据故事内容，将下列句子重新排序。

- ❶ The poet traveled to Ernest's home.
- ❷ The poet listened to Ernest's speech with the people.
- ❸ The poet realized Ernest was the legendary man.
- ❹ Ernest and the poet shared their ideas and feelings.

\_\_\_\_\_ ⇨ \_\_\_\_\_ ⇨ \_\_\_\_\_ ⇨ \_\_\_\_\_

答案

C ❶(c)

D ❶⇨❷⇨❸⇨❹



## 第1章 山谷里的男孩

p. 4-5

山谷深处有一座小小的房子，四周环绕着许多高大的树木。小房子前面坐着一位母亲和她年幼的儿子，他们正在看太阳落山。

“今天傍晚的景色真美，不是吗？”母亲问男孩。

男孩没有回答，只是点了点头。他紧盯着远处的什么东西看。

在他们视线范围之内，杳渺的远处是那块“人面巨石”。尽管他们与石头人面相隔许多英里，但却还是能把它看个一清二楚。

眼前的景象让人惊叹。看上去，石头人面就像是刻在岩壁上的一尊巨人雕像。它有着长长的鼻子、厚厚的嘴唇和太大的眼睛，显得十分高贵。



p. 6-7

隔开一定的距离，你就能轻而易举地看到这张石头人面。不过，离它越远，看得也就越清楚。

生活在这个地方的人非常快乐。他们为“人面巨石”而自豪。它不但是这个地方的著名标志，而且象征着力量、高贵、丰饶和教养。

关于“人面巨石”有许多传说。按有些人的看法，它给这方土地带来了丰饶。需要阳光的时候，这里就有阳光普照；需要雨水的时候，雨水就倾泻如注。



坐在自家门外的这位母亲心里想着这张石头人面，她的儿子欧内斯特也还在目不转睛地盯着它看。

p. 8-9

这会儿，他转头对着自己的母亲，然后说道：“妈妈，‘人面巨石’看起来真是又慈祥又神气。要是它能开口说话的话，那嗓音也一定非常亲切。我真想遇见个像他这样的人啊。”他的母亲说道：“有一个非常古老的传说，说是有一天，会有一个像他这样的人来到世上。你听过这个传说吗？”男孩兴奋地回答道：“没有，妈妈！我没听过！你讲给我听吧。”

于是，妈妈就开始给儿子讲故事。

“故事发生在很久以前。那时候，这个山谷里住着许多印第安人。他们相信，有一天会有一个负有伟大使命的孩子降临到这世上，这孩子将会成为世上最聪明、最富有、最高贵的男子之一。还有，他的长相也会跟‘人面巨石’差不多。许多人都期盼着这孩子的降生，而有一些人却认为这只是个传说。人们信也好，不信也好，总之这传说到现在也还没有变成现实。”



p. 10-11

男孩仔细地听着母亲讲故事。

“妈妈！我真希望它能变成现实，因为我想见到那个人。我知道我一定会非常喜欢他的。”

母亲自己并不相信这个传说，但她不想让孩子失望，于是说道：“也许会吧。不久后的某一天，传说也许会变成现实吧。”

小男孩一直记着这个传说。每天，他一睁开眼就会去看那张石头人面。他希望能遇见那个长得跟“人面巨石”一样的男人。

欧内斯特是个非常乖巧的孩子。他很爱自己的母亲，总是帮母亲做事，听母亲的话。当然，他对母亲的爱才是对她最大的帮助。



p. 12-13

欧内斯特很快长大了。他花了很多时间来干农活，总是仁爱而投入。除此之外，他还非常聪明。



虽然他没受过良好的教育，可还是有人这么说：“欧内斯特真是聪明啊。有很多男孩上了著名的学校，可欧内斯特比他们都要聪明。他这么有智慧，将来一定能成为一个伟大的人。”

辛勤地劳作一天之后，欧内斯特通常会去看“人面巨石”。他会静静地坐着，一连看好几个小时。在这样的时候，他想得很多很多，由此对人生有了清楚的认识。坐在那里，他思考着仇恨、痛苦、嫉妒以及人生中的许多其他事情。不过，他思绪中最重要的一件事情还是爱。通过对爱的思索，他对万事万物都有了一种坦然而仁慈的态度。

## 第2章 富商

p. 16-17

有一天，欧内斯特正在田里干活。一个邻居突然跑来找他，问他：“你听说那个消息了吗？”

“没有，什么消息？”欧内斯特回答道。

邻居接着说道：“听人说，纽波特那边出了个了不起的人，长得跟‘人面巨石’一样。人们管他叫‘攒钱先生’，可我觉得那不是他的真名。不管怎么说吧，很久以前他在这山谷里住过。后来他搬到纽波特去了，在那边创了业。”

听到这个消息，欧内斯特非常高兴。

他问道：“为什么人们要管他叫‘攒钱先生’呢？”

邻居回答道：“呃，很久以前，他曾经穷得要命。可他靠一点点资金就创了业。他非常精明，由此变得非常富裕。他跟很多国家的人做生意，从非洲买进金子和钻石，从亚洲买进地毯，又贩来了香料和种类繁多的茶，还有珍珠。”



p. 18-19

“他是个非常成功的人，”邻居接着说道，“有些人拿他跟弥达斯相提并论。你知道关于弥达斯的那个希腊传说，对吧？弥达斯碰过的东西都会变成金子。好了，有人说‘攒





钱先生’碰过的东西也会变成金子。先不说这个，现在山谷里有一个传言，说‘攒钱先生’可能会回这里来。”

这句话引起了欧内斯特的强烈兴趣。

“如今他已经非常有钱了。我听说他可能要回到自己生长的山谷来，在这儿盖一座大房子。河边上挨着约翰逊家的那片地方风景非常好，这你知道吗？很久以前，‘攒钱先生’就在那儿长大。听人说，他打算在那边盖一座巨大的房子。”

“真的啊！”欧内斯特说道，“我想见见这人，要是他真的长得跟‘人面巨石’一样就好了。”

p. 20-21

许多个星期过去了，许多建筑工人来到了山谷里，开始在河边盖房子。很多人都跑去看，看他们建造那座让人惊叹的房子。



许多个月份过去了，房子完工了，它成了山谷里最热门的话题。

“你看到那座房子了吗？”有人问欧内斯特。

“是的，我看见了。”欧内斯特回答道。

“它可真壮观，不是吗？‘攒钱先生’一定就是我们盼望中的那个人。”

那房子的确非常壮观。远远望去，它就像一颗闪亮的白色星辰。走到近处，你就可以看到房子正面的那些巨型柱子，柱子的材质是十分昂贵的大理石。房子正面还有一扇巨大的门，用的是最上等的进口木料，门把手也漂亮得无以复加。



p. 22-23

所有人都对这座房子充满了好奇。

“里面会是什么样子呢？”他们犯着嘀咕。

有个建筑工人说：“里面比外面还要漂亮。家具、地毯和窗帘都是进口的。最让人叫绝的还是‘攒钱先生’的卧室，里边到处都是金子，明晃晃地闪着光。要我看，身边没有金子围着他就睡不着。”

所有人都愿意相信“攒钱先生”就是传说中的那个人，欧内斯特也不例外。他们都在期待他的到来。

山谷里有许多人在问：“他什么时候来呢？”

“据估计，今天太阳落山的时候他就会来。”有些人这么回答。

所有人都急不可耐，欧内斯特也是如此。他渴望看见自己钟爱的“巨石人面”出现在人的身上。

欧内斯特想：“他来了以后，一定会为这个山谷做一些了不起的事情。他有钱，肯定能办大事。”

p. 24-25

太阳落山的时候到了，很多人聚到一起等那位名人，欧内斯特也在其中。



突然，人们听见了车轮碾过路面的声音。

“他来了！他来了！”有人叫了起来，“他终于来了！”

马车经过的时候，欧内斯特看见了那个人。

那人已经很老了，眼睛小小的，嘴唇很薄。

“他的样子跟‘人面巨石’一模一样，”有人在叫喊，“我们这个山谷里就要出了不起的事了！”

欧内斯特看着马车沿路开了下去。前方有一个老妇人和两个小孩在路边行乞。马车驶过乞丐身边的时候，欧内斯特看到一只黄色的手从车窗里伸了出来，朝他们扔了几个铜币。

此时，欧内斯特已经觉得非常失望了。



p. 26-27



可是，人们还在叫喊：“他的样子跟‘人面巨石’一模一样！”

欧内斯特想：“就算他的外表跟‘人面巨石’一样，可他的内心却跟‘人面巨石’完全两样。这个老人看起来既冷漠又自私，而‘人面巨石’却又慷慨又仁慈。”

接着，他转头去看“人面巨石”。在这一瞬间，那张石头人面似乎在跟他说话。

石头人面在说：“别发愁，欧内斯特。总有一天，那个人会出现的。”

许多年过去了，欧内斯特长成了一个男子汉。可他每天都还是花时间去那张石头人面。

事实上，已经有人这么说了：“欧内斯特还花那么多时间去看‘人面巨石’，这可真是有点儿蠢了。”

有的人则说：“随他去吧，反正他也没扔下每天的工作。”



p. 28-29

不过，没有人真正理解欧内斯特。“人面巨石”教给了他许多东西，他知道，这些东西是绝不可能从书中学到的。在石头人面的启迪之下，他发展出了自己的一套学问，找到了自己的人生之路，也造就了自己的品格。他已经跻身于世上最睿智的人的行列。只不过，就连他自己也还没有意识到这一点。

又是许多年过去了。

有一天，“攒钱先生”死了。就在他临死之前，他所有的钱都不见了。所有人都在想：“他的钱上哪儿去了呢？”不过，这样的问题始终没有答案。不久之后，人们就不再拿他跟“人面巨石”相比了。



到最后，让他出名的只剩下一件事，那就是他那座巨大的豪宅。他的房子变成了一家旅店。夏天的时候，许多人会到店里来住，然后就去看“人面巨石”。

p. 34-35

许多年前，还有一个男人也是在山谷中长大的。他离家参了军，成了一名了不起的士兵。从军多年之后，他当上了将军，人称“老煞神”。如今他已经十分年迈，身上有许多战争时留下的伤疤。

他厌倦了戎马生涯，决定回到山谷中的家乡。

一天，欧内斯特和邻居聊起了天。

“你听过那条最新消息吗，欧内斯特？”邻居问道。

“听说了。人们说那位老将军跟石头人面相像，”欧内斯特说，“是真的吗？”

“这个嘛，我不知道。不过，将军的一名助手已经来了，他说将军的样子跟‘人面巨石’一模一样。”邻居回答道。

“这要等他来了才知道。”欧内斯特说。



p. 36-37

为了欢迎“老煞神”还乡，本镇居民决定举办一次大型的宴会。

活动当天，所有人都到镇上去参加宴会，欧内斯特也去看热闹。

宴会真是棒极了，桌上摆着酒菜，看起来十分美味。往远处望去，人们可以看到“人面巨石”的影像。



欧内斯特看到宴会上聚集了很多，他踮起脚尖想看看“老煞神”的样子，可是人实在太多，他只好打消了这个念头，转而去“人面巨石”。“人面巨石”的笑容让他觉得心中快慰。

p. 38-39

欧内斯特在人群后面站了一会儿。正看着“人面巨石”的时候，他听见周围有不少人在议论。

有个人在说：“他看着跟‘人面巨石’完全一样！”

欧内斯特还听见另一个人说：“‘老煞神’是最了不起的人。他就是‘人面巨石’。”

这些人发出了响亮的欢呼声：“好哇！”

受他们的感染，别的人也跟着欢呼起来。

听了所有这些话，欧内斯特想：“这位将军一定就是‘人面巨石’在人间的化身。绝对错不了！”

然而，按照欧内斯特原来的想法，“人面巨石”不应该是代表战争的人物。他原本以为，“人面巨石”应该是一位和平使者，一位充满智慧、知识渊博的人物。但他转念又想：“代表战争的人物也能够做出了不起的事情来。”



p. 40-41

没过多久，他听见有人在叫：“将军！将军出场了！他要发表演说。大家

注意！请安静。”人群一下子静了下来。

终于，将军站了起来，所有人都能看见他了。

“老煞神”开始讲话了，欧内斯特却没有听。他看着将军的脸，又看了看他身上的军装。那身军装非常华丽，深绿色的布料上缀着许多徽章。看了一阵之后，欧内斯特想：“他真的跟‘人面巨石’相像吗？”



p. 42-43

欧内斯特往将军身后望去，看到了“人面巨石”的影像。看着自己挚爱的那张脸，他想：“那张脸上写着那么多的智慧，还有那么多的仁慈与慷慨。在‘老煞神’的脸上却找不到这些东西。他不是传说中的那个人，我们大家都只能接着等下去。”

欧内斯特离开宴会，回了家。

那天下午早些时候，他又去坐着看“人面巨石”。阳光穿过云层，在石头人面上投下了阴影。光影的作用让石头人面露出了笑容。见此情景，欧内斯特觉得非常欣慰。在心里，欧内斯特听到石头人面在说话：“别发愁，欧内斯特。他会来的。”



p. 44-45

又是许多年过去了。

欧内斯特年纪越来越大，如今已经步入了中年。他还像从前那样有一颗纯朴的心，所有人都知道他，也都喜爱他。当然，如今的他比以前还要睿智，总是尽力帮助他人。他的好心肠不仅表现在行动上，也表现在言语中。他总是和颜悦色地跟别人说话，给那些遇到麻烦的人真诚的建



议。他说话时的真诚态度无人能够比拟。所有人都喜爱欧内斯特，但却没有人真正意识到他是个非同一般的人。

## 第4章 闻名遐迩的政客

p. 48-49

跟“攒钱先生”一样，“老煞神”到死也没有为这个山谷做什么贡献。到了现在，许多人都说：“‘老煞神’跟‘人面巨石’并不怎么相像，我们当初那么想是很蠢的。”可是没多久，新的传闻又出现了，人们又说另一个人跟石头人面长得很像。

这个人也是很久以前在这个山谷里长大的，如今成了一名政客。这个新登场的人物叫做“老铁面”，既不是富人，也不是士兵。不过，他是个非常卓越的演说家，讲起话来十分清楚流利，足以赢得任何一场辩论。在政府的那些会堂里，人们经常驻足聆听他的讲演。全国各地的人都很尊敬“老铁面”。





如今，“老铁面”起了当总统的念头。不过，还在这之前，人们就已经在说了：“你留意过‘老铁面’的长相吗？他的样子跟‘人面巨石’一模一样。”这一来，人们现在就把希望放在了“老铁面”身上，希望他就是传说中的那个人。



有一天，欧内斯特正在田里干活，邻居又跑来找他。

“欧内斯特！”邻居说道，“最近的新闻你听说了吗？”

欧内斯特回答道：“听说了，他们说‘老铁面’长得跟‘人面巨石’一样。”

“你知道的，他可能就是传说中的那个人。”邻居说道。

欧内斯特想了想，然后说道：“嗯，‘攒钱先生’和‘老煞神’都不是传说中的那个人。我们还是等等再说吧。”

说完之后，欧内斯特就回田里干活去了。

在竞选总统的过程中，“老铁面”来到了“人面巨石”所在的山谷。他来的唯一目的就是让人们支持他当选，可山谷里的居民还是为他准备了最盛大的庆祝活动。

人们组织了一场精彩的游行活动。活动当天，所有人都放下工作去看“老铁面”，欧内斯特也去了。尽管失望过很多次，他还是满怀希望。



一群群的人聚集在进镇的道路两旁。等了一会儿之后，那位大人物骑着马，跟其他一些大人物一起沿路过来了。人是那么的，又有那么多男人在积满尘土的道路上策马前行，路上扬起的尘土让人们什么都看不清楚。

这真是个激动人心的时刻。眼前有无数的横幅和气球，还有无数的人在为那位了不起的政客欢呼。欧内斯特在其中一些横幅上看到了“老铁面”的画像，于是就想：“他的样子真的很像‘人面巨石’。”

在场的还有一支乐队。他们演奏着充满爱国热情的歌曲，为这一天添上了十分喜庆的气氛。

这样的激情很容易感染人。这一天，欧内斯特也觉得满心欢喜。

尽管所有人都在欢呼雀跃，可还没人能逮着机会把“老铁面”的脸看个真切。不过，没过多久，越来越多的人就看到了他的脸。

“好哇！”有许多人在欢呼。

“那就是‘老铁面’！他简直就是‘人面巨石’的孪生兄弟。”



欧内斯特仔仔细细地看着这人的面孔。

“没错，”他想，“他的长相确实跟山上的那张脸很像。”



欧内斯特继续打量着这人的脸。

不过，这张脸上缺了点什么。

欧内斯特更加用心地看着这位政客，这时他看到了一张困乏不堪的脸，看到了这张脸上空虚的神情。

“人面巨石”的样子是完美无缺的，这位政客的脸却并非如此。

邻居就站在欧内斯特的身边，这时就问道：“他的样子跟石头人面一模一样，不是吗？”

欧内斯特说：“不，他的样子跟石头人面完全不一样。”

“好吧，不过，这对‘人面巨石’来说可太糟糕了，因为这位政客是个了不起的人物。”邻居回答道。

欧内斯特转过身，把游行的队伍抛在身后。



p. 58-59

就这样又过了许多年，欧内斯特的年纪更大了，头上也开始有了白发。他曾经生活在籍籍无名的状态之中。不过多年之后，情况有了改变。年复一年，他的智慧日益加深，而他的真知灼见也传遍了整个世界。许多人从四面八方赶来跟他谈话，向他求取智慧，而他也总能给人们留下无比深刻的印象。

人们会说：“欧内斯特一开口，脸上就熠熠生辉。照这样看，他可不是凡人。”



离开的时候，访客们都会停下来看看“人面巨石”，他们中的每个人都会说：“我见过的某个人跟眼前的‘人面巨石’很像。”不过，谁也想不起这个“某个人”究竟是谁。

## 第5章 诗人

p. 62-63

别的什么地方有一位诗人，他原本也来自石头人面所在的那个山谷。诗人一直忘不了那个山谷和“人面巨石”，因此就常常把那个宁静处所的美、安宁和纯朴用到自己的诗里。他有了很大的名气，所有人都喜欢他的诗。

欧内斯特也喜欢他的诗，有时候甚至会觉得自己就是那位诗人。诗人在作品中表达了欧内斯特自己对世界的思索，这样的巧合真是太多了。

每天傍晚，欧内斯特都会面朝“人面巨石”坐着读他的诗。他会抬头看着石头人面说：“这位诗人懂得你教给我的所有事情，他不就是那个跟你相像的人吗？”这时候，石头人面似乎露出了笑容，但却一句话也没有说。



p. 64-65

诗人住在离山谷非常遥远的一个大城市里。不过，他也知道欧内斯特，是从另一位作家那里听说的。实际上，他的一些诗就是以欧内斯特的品格为基础写成的。他很想见到这位带给自己无数灵感的人。

有一天，诗人决定到“人面巨石”所在的山谷去。他赶了许多个钟头的路，最后才到了“攒钱先生”生活过的那家旅店。



诗人没有进旅店，而是带着行囊继续前行。他发现了一座小房子，于是向农夫打听：“打扰一下，你能告诉我欧内斯特住哪里吗？”

“当然可以。”农夫说道，“他是我的邻居，这条路上的下一座房子就是他的。”

p. 66-67

诗人又走了一小段路，很快就找到了欧内斯特的房子。他看见欧内斯特坐在房子外面，正在读一本书。

“你能给我这个旅行者一个地方，让我歇一晚吗？”他问欧内斯特。

欧内斯特抬起头，冲他笑了笑，然后说道：“当然可以。”

诗人坐到他的身边，他们聊起天来。

时间过得飞快，一小时就跟一秒钟一样。

一生之中，诗人曾经跟这世上最聪明的一些人交谈过，可他从没见过像欧内斯特这样的人。没有人能像欧内斯特这样，能把自己最深刻的思想和情感表达出来。

诗人深受震撼，欧内斯特也对诗人有同样的感觉。在他见过的人里面，没有人能像诗人这样，对他理解得如此透彻。他们彼此的思想似乎达成了完美的和谐。



p. 68-69

欧内斯特抬头看了看“人面巨石”，他似乎在倾听欧内斯特和诗人谈论的一切事情。欧内斯特转回头看着诗人，问道：“你是谁？”

诗人看着他手里的书，指了指封面上自己的名字，然后说道：“你知道我的名字，你读的就是我的诗。”

多年以来，欧内斯特一直希望这位诗人会成为“人面巨石”的人间化身。他看了看石头人面，又看了看诗人。

看完之后，欧内斯特的脸上写满了悲伤和失望。

见此情景，诗人感到十分惊讶。

“为什么你会突然显得这么悲伤？”他问道。

“我一辈子都在等，等着看传说中‘人面巨石’的那个人间化身。我本来希望你就是那个人。”

“你这么希望的吗？”诗人问道，“你希望我会是‘人面巨石’的人间化身吗？真抱歉让你失望了，可我不配有跟这个伟大标志相似的形象。”

p. 70-71

他的话让欧内斯特很迷惑。

“你为什么觉得自己不配？你的作品反映了你的真诚和纯粹。”

诗人回答道：“我的文字里的确有那么一点点纯粹的东西，可我的文字跟





我的生活是两回事。我的生活跟我的思想并不一致。我缺乏信念，我的文字所表达的信念正是我渴望拥有的东西。”



欧内斯特认真地听着诗人的话，两个人的眼里都涌出了悲伤的泪水。

长时间以来，欧内斯特一直在一片美丽的森林旁边对当地人发表演说。这会儿他和诗人一起走到了演说的地方。那里有一片不大的森林，还有一块小小的空地。他们穿过空地，眼前出现了一道美丽的风景。他们面朝一片宁静的湖水，再往远处就是“人面巨石”。这景色真是美极了。

p. 72-73

他们面前聚集着一小群人。这时候，太阳在“人面巨石”上投下了阴影，美景让人惊叹。诗人站在那里，久久凝望着眼前的美景。这景致为他的下一首诗提供了灵感。

不过，人们更感兴趣的还是欧内斯特，还有他的演说。他的演说十分动人，因为他的言辞反映了他的人生，而他在自己的人生中成就了最辉煌的功业。诗人也非常用心地聆听着欧内斯特的演说，眼里充满了泪水。



诗人想：“他的言语比我写下的任何诗歌都要优美动人，他简直就是一位先知。”他看着欧内斯特，欣赏着他那温和慈爱的面容和满头的白发。接着，他又看了看欧内斯特身后的“人面巨石”。

p. 74-75

此时此刻，映着傍晚的天光，落日的最后几缕阳光在石头人面上闪耀着。一眼望去，石头人面也披上了一头白发，看起来十分壮观。

就在这一刻，诗人意识到了什么。他又看了看欧内斯特，然后再一次抬头望向“人面巨石”，一种异样的感觉贯穿了他整个身体。

突然，他举起双臂，大声叫了出来：“大家注意！看看‘人面巨石’！看看欧内斯特！他跟‘人面巨石’一模一样！”

其他的人说道：“真的啊！欧内斯特真的跟‘人面巨石’一模一样！”

这么多年的等待之后，传说中的那个人终于来到了这个山谷。

欧内斯特转头看了看“人面巨石”。这会儿他已经讲完了，于是就离开那一小群人回了家。他不相信自己跟“人面巨石”相像。他仍然期待着，有那么一天，自己能见到一个跟“人面巨石”一模一样的人。



责任编辑：余 军

执行编辑：解 洁

封面设计：高 朋



简易优美的英语读物  
撼动心灵的文学世界

### 轻松英语名作欣赏

**第一级 适合小学高年级、初一**

**第二级 适合初二、初三**

**第三级 适合初三、高一、**

**第四级 适合高一、高二**

**第五级 适合高二、高三**

**绘声绘色悦读经典**



一个学术性教育性  
出版机构

网址: <http://www.fltrp.com>

**다락원**

ISBN 978-7-5600-6422-2



9 787560 064222 >

定价: 14.90 元

(附1张CD光盘)